



Universiteit
Leiden
The Netherlands

'Where of is mad al mankynde' : an edition of and introduction to the twenty-four poems in Oxford, Bodleian Library, MS Digby 102

Verheij, L.J.P.

Citation

Verheij, L. J. P. (2009, October 21). *'Where of is mad al mankynde' : an edition of and introduction to the twenty-four poems in Oxford, Bodleian Library, MS Digby 102*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/14129>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/14129>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

GLOSSARY

- a* *interj.* XXIV.201.
- a(n)* *indef. art.* I.1, 75.
- abas* *adv.* down XXIV.122.
- abate* *v.* put an end to, reduce XII.123, XIV.12.
- ableth* *v. 3sg.* enables I.52.
- aboue* *prep.* above V.16, XXII.19; *adv.* on XVII.191; *al* - to full prosperity III.153.
- aboute* *adv.* about, around, busy XII.17, XXI.143; *prep.* all around XXIV.286.
- abyde* *v.* abide, remain VIII.96, XXIV.233.
- aby(3)e* *v.* pay for X.210, XV.96.
- aby3ed* *pt. ppl.* oppressed V.29.
- abyte* *n.* habit XVIII.46, 52.
- accuseþ* *v. 3sg.* accuses, impugns IV.45; *accusyd* *pt. ppl.* XXIV.409.
- acheson* *n.* aspersions XIII.76.
- acorde* *v.* accord, agree, come to an agreement XX.63; *acordeþ* *pl.* VIII.78; *acordid* *pt.* XX.97.
- acountes* *n. pl.* accounts IX.97.
- adoun* *adv.* down XII.38, XXII.49.
- adyte* *v.* condemn XX.99.
- afflay* *v.* discomfit IV.38.
- afray* *n.* terror XXIV.336.
- after* *adv.* (here)after, afterwards, for I.124, XXIV.318; *prep.* after, according to/with, on the basis of I.140, XXIV.407; *conj.* after, according as IV.19, XIV.22; *adj.* later XVI.48.
- afterward(e)* *adv.* afterwards XIII.10, XVIII.45.
- aftur* *adv.* afterwards IX.151.
- agaste* *adj.* terrified XIV.103.
- agayn* *adv.* again IV.103, X.123.
- agaynes* *prep.* against X.86.
- agylte* *v.* sin against X.165.
- a3ayn* *adv.* again, back XI.67, XIX.30; *a3en* I.92, XXIV.222; *prep.* against I.75, XXIV.11; *a3ens* III.33, XXIV.146; *a3eyn* *adv.* again XXIV.325; *prep.* against XXIV.230, 259; *a3eyns* XVIII.56.
- a3eynbyere* *n.* redeemer XXIV.300.
- a3eynbyynge* *ger.* redeeming XXIV.282.
- ake* *v.* ache XV.86.
- aknowe* *pt. ppl.* confessed XIX.19.
- al, all(e)* *adj.* all, every(thing), only I.27, 34, 127; *adv.* XX.35, XXIII.70.
- alas* *interj.* XXIV.387
- aldre* *pron. gen. pl.* of all XXIV.10.
- al gate* *adv.* always XVIII.77.
- allas* *interj.* alas XV.95, XXIV.365.
- Alleluya* *n.* alleluia XI.2.
- allow* *v.* admit as valid XXIII.103; *allowed* *pt. ppl.* appreciated XVI.26.
- almes* *n.* alms VII.69, XVII.95; *almes()dede* *n.* almsgiving VII.72, 89.
- almy3ty* *adj.* almighty XXIV.1, 113.
- alon(e)* *adj.* alone XV.80; XXIV.195; *adv.* only VII.4, XXIII.64.
- alow* *v.* take into account XV.43.
- als* *adv.* as XXIV.129; - ... as *conj.* as ... as XIII.137; *and* - *conj.* even if XXIV.157.
- also* *adv.* also, thus III.53, XII.101; *conj.* while XV.115.
- altere* *n.* altar XXIII(title).
- alway* *adv.* always VI.54, IX.91.
- aly3ede* *pt. ppl.* put XIII.103.
- am* *v. 1sg.* X.66, 147.
- amende* *v.* amend, atone (for), put right I.163, IV.134.
- amendment* *n. in* - to rights XIV.79.
- amendes, amendis* *n.* amends IX.5, XVII.84.
- amorous* *adj.* amorous XX.125.
- among(e)* *prep.* among, with III.73, IX.158; *adv.* meanwhile, together XVI.16, XXIV.400;
- amonges* *prep.* XXI.70.
- amountes* *v. 3sg.* amounts to IV.233.
- amys* *adv.* amiss XVII.13.
- an* *prep.* on XII.15.

- and** *conj.* I.3, XXIV.411; if, even though I.43, XXIV.406.
- ande** *n.* spirit XXIV.264.
- angels** *n. pl.* IX.10, 191; *gen. pl.* V.21, X.107; -
bred(e) manna X.50, XXIII.123.
- anger** *n.* XV.101.
- anguysche** *n.* agony XX.90.
- another, a()noþer** *pron.* another, somebody else I.147, IV.164, VII.79.
- anoy(3)ed** *pt. ppl.* (feel) offended V.26; - *isse* feel weary XXIV.33.
- answere** *v.* answer (for) I.153, VIII.16; *n.* XX.55; **answerde** *v. pt.* XX.162.
- any** *adj.* IV.200, XXIII.13.
- apayre** *v.* damage III.18, IX.41.
- apeche** *v.* accuse XXI.136.
- apele** *v.* accuse, challenge VIII.71, X.190.
- apere** *v.* appear X.192.
- apert** *adv.* openly XII.54, XVI.87.
- appyl** *n.* apple X.22, 23.
- ar(e), ar(e)n** *v. pl.* are I.122, 126, XXIV.99; **art** *2sg.* II.53, XXIV.371.
- areue** *v.* rob XVIII.62.
- argument** *n.* argument(ation), evidence, reason VII.73, XXIII.72; **argument(i)s** *pl.* XIX.39, XXIV.223.
- ari3t** *adv.* carefully IX.63.
- arm** *n.* (limb) XV.139; **armes** *pl.* XV.35, 131.
- armes** *n. pl.* arms (weapons) II.51, XIII.133; coat of arms XIII.116.
- array** *n.* II.2, 10; **arraye** *v.* put in order, prepare III.121, IX.180.
- articles** *n. pl.* X.100.
- as** *adv.* I.110, XXIV.410; as if IV.52, XXIV.319; **as ... as** I.105.
- aschamed** *adj.* ashamed XXIV.107.
- ases(e)** *v.* cease, desist III.21, XIV.54.
- ashamed** *adj.* III.4, XX.173.
- aske** *v.* ask, require II.43, VII.68; **asken** *pl.* VII.66; **askep** *3sg.* XIII.39, XVII.50.
- askuse** *v.* excuse IV.83.
- aspi(3)e, aspye** *v.* espy, discover, notice III.45, VI.62, XX.66; **aspi3ed, aspyed** *pt. ppl.* V.28, XII.66; **aspy3ed** *pt.* XIII.98.
- assaile, assayle** *v.* assail, afflict, attack II.75, IV.237.
- assay** *n.* attempt II.77; *v.* attempt, find out, test IV.30, 158; **assaye** *v.* VIII.6.
- Assencioun** *n.* Ascension (of Christ) XXII.55.
- assent** *n.* mind, connivance I.4, XII.12; **assent(e)** *v.* give in, yield XVIII.24, XXII.40.
- asses** *v.* cease III.30, XXI.85.
- assise** *n.* judgement, verdict I.164, III.13, 25; court of assize IX.65.
- assoyle** *v.* argue out, release XX.206; **assoyleþ** *3sg.* XVIII.50.
- astat(e)** *n.* estate, authority, office I.1, XVI.107.
- aswage** *v.* abate, subside XIII.117.
- at(te)** *prep.* at, in, of I.94, XI(title).
- ataynt, ateynt** *pt. ppl.* condemned, convicted XIII.61, XVI.9.
- atent** *n.* attitude, intention XI.108, XVII.19.
- a two(o)** *adv.* in two XX.117, XXII.12.
- atwyn(ne)** *adv.* apart XVIII.144, XXIV.216.
- auaunce** *v.* accept, favour II.44, V.43; **auaunceþ** *pl.* XXI.122; **auauncement** *n.* promotion XXIV.417; **auaunsed** *pt. ppl.* XIV.85.
- auayle** *v.* avail III.91, VII.25.
- aueryce** *n.* avarice XXI.14.
- au3t** *v.* ought XIII.151.
- auisement** *n.* be good - prudently I.7.
- auncetres, aunsetres** *n. pl.* ancestors III.135, XVI.118.
- aungel** *n.* angel XVIII.119, XXII.46.
- auntre** *v.* venture XV.140.
- auy3e** *v.* strive XVIII.67.
- auyse** *v.* advise, bethink, decide I.141, 162; **auysed** *pt. ppl.* resolved XX.125.
- avowe** *v.* affirm IV.87.
- avyse** *v.* warn IV.81.
- away** *adv.* IV.166, XXIV.248.
- awayte** *n.* expectation XVI.83.
- awe** *n.* awe, fear IV.18, XVI.88; **holde in** - overawe IX.59; **stonden** - be respectful, stand in awe (of) V.37, IX.83.
- awen** *adj.* own II.34, VII.120.
- ay** *adv.* always, for ever III.23, XXIV.334.

- ayþer** *adj.* both XXIII.60; - **in oþer** mutually XI.78.
- bad(e)** *v. pt.* bade VIII.24, XXIII.125.
- bak** *n.* back X.40.
- bake** *v. singyl* - simply baked, baked once XXIII.66.
- bakebon** *n.* spinal column XV.33.
- balauunce** *n.* balance III.165; **in euene** - in proportion XIV.37.
- bande** *n. pl.* bands XXIV.46, 238.
- banere** *n.* banner XVI.64.
- bank** *n.* hillside II.5.
- bare** *adj.* naked XXIV.5; *n.* the naked VI.37.
- bare** *v. pt.* bore, endured X.40, XI.103.
- bargayn** *n.* deal(ings), pledge, purchase XV.96, XVIII.92.
- barge** *n.* I.65.
- batayle** *n.* battle, fighting, war III.87, 88.
- bay** *n. to* - at bay IX.21; **brou3t to** - brought to bay II.76, IV.238; **stonde to** - cornered VIII.54.
- bayte** *v. 3sg.* baits XVI.82.
- be** *prep.* by, in I.7, XXIV.181.
- be(n)** *v.* be, consist of, get I.1, III.149; *pt. ppl.* II.9, XXIV.317; **bene** *pl.* keep company IV.145.
- bed** *n.* II.25, 82.
- bedded** *pt. ppl.* - **my bed** made my bed XXIV.266.
- bede** *v.* bid, beg, dictate IV.170, XVII.102; **bed(e)** *pt.* I.22, VII.63; **bedeþ** *pres. 3sg.* XX.78.
- before** *adv.* caste - imagine, think ahead XII.82, XV.16.
- began** *v. pt.* XVI.47.
- begeten** *v.* accumulate II.59.
- beggere** *n.* beggar X.191.
- begyled** *pt. ppl.* betrayed XVI.18.
- begynne** *v.* begin VII.109, XVIII.96; **begynneþ** *3sg.* IX.76; **begynnyng** *ger. in* - as a start I.47.
- be3ete** *n.* benefit XIII.12.
- bekenyng** *n.* summons XVI.124.
- beloued** *adj.* beloved IV.148.
- beme** *n. pl.* trumpets XXIV.119.
- bende** *v.* bend, be inclined, submit IV.34, VI.71; **benden** *pt.* X.31.
- benefice, benefys** *n.* benefice, gain, living VIII.33, IX.161; **benefices** *pl.* XIV.28.
- bent** *v. 3sg.* bends IV.58; *pt. ppl.* I.69, 81.
- berde** *n.* beard XV.53.
- bere(n)** *v.* bear, accuse, take VI.44, XV.50; - **doun** oppress XXIV.41.
- berelis** *n.* burial XXIV.320.
- bereth, bereþ** *v. 3sg.* bears, behaves, maintains I.1, III.139.
- berkande** *pres. ppl.* barking IV.238.
- berselle** *n.* target XI.38.
- berþe** *n.* birth XVIII.53.
- besou3t** *pt. ppl.* entreated XVII.16.
- best** *adj. sup.* IV.226, XII.84; *adv.* XI.34, XVII.32; *n.* XII.135, XV.102.
- best** *n.* beast, animal, cattle IV.24, VII.80; **bestes** *pl.* X.174, XXIII.76.
- bestayle** *n.* cattle III.67.
- besye(n)** *v.* busy, exert XVI.42, XIX.85.
- besynesse** *n.* matters, task XV.28, XVIII.13.
- bet(er)** *adj. comp.* better VII.73, XVIII.66; *adv.* XIII.151.
- bete** *v.* beat, get the better of, punish VI.55, IX.14; **bete(n)** *pt. ppl.* XX.114, 155; **betep** *pres. 3sg.* XVII.14.
- beterers** *n. pl.* see **market**.
- bethe** *v.* are I.26.
- betok** *v. pt.* entrusted IV.246.
- betray** *v.* IV.54, VIII.38.
- betyng** *n.* beating X.136.
- be wepe** *v.* bewail XXII.67.
- bewrye** *v.* betray XXIV.416.
- bewte** *n.* beauty XVII.66.
- bid(de(n))** *v.* bid, instruct, urge IV.189, X.5, XVIII.149; **biddes, biddeþ, biddis, biddip** *3sg.* IV.115, XVII.193, XX.51, 52; **biddest** *2sg.* XX.187.
- bigyled** *v. pt.* deceived XX.186.
- bigynne** *v.* begin III.102.
- bi3e** *v.* buy III.56.

- bille** *n.* charge, (formal) complaint V.70, XII.109.
- bischof** *n.* bishop IX.155, XVIII.123;
bischofpriche *n.* diocese IX.154.
- bitternesse** *n.* bitterness, misery XXIV.35, 147.
- bitray** *v.* betray IV.86.
- blades** *n. pl.* V.6.
- blake** *adj.* black IX.2, XVII.157.
- blame** *n.* blame, disgrace, slander III.21, X.82; *v.* blame, criticize IV.42, 44; **blamed** *pt. ppl.* found fault with III.7, XXIV.105.
- blameles** *adj.* innocent XVIII.183.
- blasande** *pres. ppl.* dazzlingly II.12.
- blede** *v.* (be) shed I.166, XIII.70.
- blenche** *v.* escape XXIV.148.
- blende** *v.* blindfold XIII.82; **blendes** *3sg.* blinds V.20.
- blent** *pt. ppl.* blind, obscured XVII.23, XXIII.54.
- blessed, blessid** *pt. ppl.* XXI.1, 17.
- blete** *v.* bleat IX.158.
- blis(se)** *n.* bliss, happiness, splendour I.28, 114;
blisse *v.* be full of joy XX.133; **blissed** *pt. ppl.* XII.91, XXI.97.
- blo** *n.* reputation XII.126.
- blo(o)d** *n.* blood I.166, XX.83; ancestry XVIII.57, 153.
- blome** *v.* blossom I.62.
- blossemed** *adj.* II.1.
- blowe** *v.* blow VI.59; **blowen** *pl.* XXIV.119; *pt. ppl.* died down IX.30.
- blynd(e)** *adj.* blind III.77, IV.215; *n. pl.* IX.26, XXIII.39.
- blynne** *v.* cease, stop moving XV.85, XX.15;
blynnyng *ger.* stopping XXIV.277.
- blys(se)** *n.* bliss VII.77, X.163.
- bode** *v. pt.* lingered II.1.
- boden** *pt. ppl.* summoned XXIV.115.
- bodily(e)** *adv.* V.23, VI.8.
- body** *n.* body, person III.22, VII.95; *gen.* XV.50;
bodies *pl.* XVIII.75; **bodyly(e)** *adv.* bodily VI(title), 24.
- bo3t** *pt. ppl.* bought XXIV.360, 374.
- bok** *n.* book XXIII.50, XXIV.111; **bokes** *pl.* III.74, XVIII.108.
- bold(e)** *adj.* brazen, daring, with hostility I.157, XVII.127; **be** - dare XII.76; **make** - encourage XIII.11; **bolde(ly)** *adv.* confidently, fearlessly III.84, XX.40.
- bon** *n.* bone XI.54, XV.49; **bone(s)** *pl.* XVII.67, XX.140.
- bond** *v. pt.* imposed an obligation XI.31.
- bond** *n.* slave XXI.32; **bonde** *adj.* bound IV.197; *n.* pledge XVIII.87.
- bonet** *n.* bonnet VII.28.
- boon** *n.* bone XXIV.379.
- boote** *adv.* in the open II.1.
- bord** *n.* board XIII.154; table II.25, IX.73.
- bore** *n.* hole I.95.
- bore** *pt. ppl.* born XXII.41.
- born** *pt. ppl.* born, driven, given IV.179, VIII.13.
- borwe** *v.* borrow, use X.121, XVI.96; **borwed** *pt. ppl.* I.38, IX.129; **borweþ** *3sg.* XIV.75; **borwere** *n. gen.* borrower XXI.76.
- bosom, bosum** *n.* XXIV.306, 382.
- bost** *n.* arrogance XIII.123; **boste** *v.* boast, brag XVI.26, XXI.43.
- bot(e)** *conj.* but, except if, on the contrary X.148, XXIV.18.
- botemeles** *adj.* bottomless XV.82.
- boten** *v. pt. pl.* bit, ate of X.32
- bothe, boþe** *pron.* both I.164. III.19; **boþe ... and** *conj.* III.110, XXIV.208.
- botme** *n.* bottom IV.99.
- bou3t(e)** *v. pt.* bought, redeemed VIII.92, X.90; *pt. ppl.* XIII.28, XVII.96.
- boun** *v.* bow XXIV.47.
- boun** *adj.* ready, prepared XII.6.
- bounden** *pt. ppl.* bound XII.134, XX.114.
- boundes** *n. pl.* **passe þe** - exceed IV.212, 222.
- bounte** *n.* excellence XII.18.
- boures** *n. pl.* mansions XVIII.176.
- bow(e)** *n.* branch X.31; bow (weapon) I.69, XX.94; **bowes** *pl.* XV.38.
- bow(e)** *v.* bow, bend X.78, XV.45; **bowed** *pt.* XVI.27.
- boyst** *n.* casket XXIII.65.
- braken** *v. pt. pl.* broke X.31.
- bran** *n.* XVI.49.

- brayn** *n.* brain XV.14, 112.
- bred** *n.* bread VII.61, IX.182; **angels bred(e)** manna X.150, XXIII.123.
- brede** *n.* breadth I.102, XIII.158.
- breke** *v.* break (down) III.127, IX.19; **brekeþ** *pl.* XXIII.62; **brekyng** *ger.* XXIII.94.
- breme** *adj.* fiercely III.62.
- brenne** *v.* burn X.143, XII.115; **brenneþ** *3sg.* III.62; **brennyng** *pres. ppl.* ardent, fervent XVIII.7, XXII.26; **brent** *pt. ppl.* II.70, XI.111.
- breſt** *v.* break, burst X.36, XII.133.
- breſt** *n.* breast X.32, XI.66.
- breþe** *n.* breath, life XVI.123, XXIV.333.
- breþere** *n. gen. pl.* brothers' XXI.34.
- breþered** *n.* brotherhood X.167.
- breþeren, brethern** *n. pl.* brothers X.88, XXIV.270; **twelſe** - twelve disciples XXIII.21.
- brewe** *v.* brew XVIII.80.
- bri3t** *adj.* bright, dazzlingly II.12, IX.9.
- bro3t** *pt. ppl.* brought XXIV.6, 122.
- broken** *pt. ppl.* III.92, IV.119; **to** - broken to pieces XII.50.
- brondes** *n. pl.* swords XV.38.
- brondes** *n. pl.* fuel VII.37.
- brotel** *adj.* fragile XXIV.92.
- broþelyng** *n.* worthless person X.191.
- brother, borþer** *n.* IX.15, XX.11.
- brought, brou3t** *pt. ppl.* brought, caused, formed II.63, 76.
- browded** *pt. ppl.* embroidered XVIII.155.
- brydelle** *n.* bridle I.85.
- bry3t** *adj.* bright IX.2, X.92; **bry3tnesse** *n.* splendour XXIV.386.
- bryng(e)** *v.* bring, give, reduce to I.12, IV.236; **bryngen** *pl.* XV.52, XVIII.152; **bryngeþ** *3sg.* III.42, 153.
- brynne** *n.* flames VII.37.
- brynneþ** *v. 3sg.* burns X.141.
- buffete** *v.* chastise XVIII.90.
- burghe** *n.* borough III.34, XV.54.
- burnysche** *v.* burnish IX.2.
- burye** *v.* bury IX.127.
- buschel** *n.* bushel XXI.156.
- buske** *n.* grove II.1.
- but** *conj.* unless I.155, XXIII.94; - **for** II.72; **but** *adv.* only II.10, XXIII.83.
- buxom** *adj.* eager XXI.18.
- buxomnes** *n.* meekness XVI.121.
- buyrnes** *n. pl.* men II.5.
- by** *prep.* by, of I.4, XXIV.298.
- bycom(e)** *v. pt.* became, incarnated X.52, XXII.22.
- byd** *v.* ask, bid, require, urge VI.27, X.79; **byddis** *3sg.* XI.32; **byddyng** *n.* bidding, commandments X.31, XXI.82.
- byde** *v.* bide, put up with, remain IV.99, IX.85; **bydes** *3sg.* XV.46; **bydyng** *n.* dwelling place XXIV.272.
- bye** *v.* buy, conclude, pay I.121, VII.20.
- byfelle** *v. pt.* befell XI.17.
- byfore** *prep.* before IV.188, XXIV.389; *adv.* before, in advance, in front X.9, XX.112.
- bygan** *v. pt.* began XXIV.231.
- bygyled** *pt. ppl.* deluded XX.12.
- bygynne** *v.* begin III.59, 115; **bygynneþ** *3sg.* is the beginning of III.88; **bygynnyng** *n.* beginning XXIV.279.
- by3e** *v.* buy, earn, redeem VII.118, X.98.
- by3ete** *n.* booty, spoils IX.150.
- by 3onde** *prep.* beyond XII.25.
- byhende, byhynde** *adv.* behind X.209, XVII.171; **is** - left XVII.49; **byhynde** *prep.* VI.66.
- byhyue** *n.* benefit, interest XXIV.20.
- byknowe** *adj.* known VI.57.
- bylapped** *pt. ppl.* clothed XXIV.302.
- bylde** *v.* build XX.35, XXI.19; *pt. ppl.* XXI.63.
- byleue, bylyue** *n.* belief, faith VII.75, XXIII.96; **byleue** *v.* believe I.125, XXII.54.
- byleueth** *v. 3sg.* remains XXIV.254.
- bynde** *v.* bind IX.28, XXII.21.
- byseche** *v.* beseech XXIV.244, 357.
- by shap** *n.* shepherd, 'maker-in-the-manner-of' IX.155.
- by()syde** *adv.* nearby, on the side IX.84, XVIII.91; **bysydes** *prep.* beside XXIV.258.

- byte** *v.* bite I.85.
bypenk *v.* ponder XXII.42.
bytwen *prep.* between I.15, VIII.90.
by tyme *adv.* in time III.151, IX.111.
- caas** *n.* case XX.194.
cacche *v.* catch XX.148.
cake *n.* XXIII.68.
calde *v. pt.* called XV.106.
cal(e)n *v.* call IV.105, 207; - **hom** summon back XII.1; **callep** *3sg.* X.76, XX.43; **calt** *pt. ppl.* XXI.151.
can *v.* IV.47, XVII.57; know VII.60, XIII.94; **canst** *2sg.* can X.62.
candel li3t *n.* candlelight XXI.155.
candel styke *n.* candlestick XXI.157.
carayne *n.* corpse XX.88.
care *n.* VI.36.
cas *n.* case IX.42, XVIII.187.
cast(e) *v.* cast, shed, throw IX.175, XIII.76; be inclined, intend, plan XIII.60, XIV.98; *pt.* XXIV.67; *pt. ppl.* XVI.4, XX.176; caught XX.194; - **adoun** overpower XII.38; - **before** imagine, think ahead XII.82, XV.16; - **wyt** take thought XII.47; **castep** *3sg.* XX.79.
castell *n.* castle XII.118; **castels** *pl.* XII.19, XIII.49.
catelle *n.* beast XIII.54.
cause *n.* cause, reason, source III.75, 161; **causes** *pl.* XVII.9.
certayn *adv.* in - certainly VII.17.
certeyn *adj.* reliable XVIII.111.
chace *v.* harass XVIII.189.
chaf *n.* chaff III.47.
challenge *v.* challenge XXIV.41.
chambre *n.* chamber II.64, IV.203; **chambres** *pl.* dwellings XX.35.
champion(u)n *n.* champion, victor XVIII.25; **champions** *pl.* III.144.
charge *n.* duty, responsibility, task I.59, V.45.
chargeth *v. 3sg.* requires III.3.
charite(e), charyte *n.* charity, God's grace, (neighbourly) love I.23, 113, IV.247.
charmes *n. pl.* spells XVI.51; *v. 3sg.* attracts (away) V.19.
chas *v.* chase, drive, harass X.174, XVII.150.
chaste *adj.* XX.52.
chastice, chastise *v.* I.77, XXIV.48.
chastite *n.* chastity XVIII.6.
chastyng *pres. ppl.* punishment X.139.
chastyse *v.* chastise, punish X.55, XII.66; **chastysed** *pt. ppl.* XII.118.
chaunce *n.* chances II.47; **chese 3oure** - make your choice III.167; **falle a** - something happen to... I.73.
chaunceller *n.* chancellor XIV.9.
chaunge *n.* change III.43; *v.* IV.53, 228; **chaungen** *pl.* XVIII.15; **chaungeþ** *3sg.* III.146.
chef *n.* centre XV.15; *adj.* chief XVI.81, XX.36.
cheke *n.* cheek XX.53.
chekkyss *n. pl.* check XVI.108.
chep *adv.* cheap IX.53.
chepen *v.* buy XVI.23.
cherche *n.* church VIII.27.
chericheþ *v. pl.* cherish XIII.89.
cherische *v.* cherish, encourage XIII.64, 162.
chery *n.* cherry III.145.
chese *v.* choose I.111, II.13; - **3oure chaunce** make your choice III.167; **ches** *pt.* III.54.
chese *n.* cheese XXIV.83.
chete *n.* reversion of property to lord; **falle in** - be forfeited IX.118.
cheualrous *adj.* brave, valiant III.71.
cheuenteyn *n.* commander IV.193.
cheynes *n. pl.* chains XI.5, 7.
chide, chyde *v.* argue, rebuke, scold IX.87, XVIII.95; **chydes** *3sg.* XV.48.
chief *adj.* III.124.
child(e), chylde *n.* IV.22, VII.59, XX.150; *pl.* XXI.21; **childre(n)** *pl.* IV.247, X.179.
chirche *n.* church III.143, IV.137.
chiste *n.* box XXI.158.
chiualry *n. pl.* knights III.69; **chyualrie** *n.* knighthood XII.34.
chosen *pt. ppl.* XX.175, XXI.151.
choys *n.* choice XI.61.
chysel *n.* chisel XXIV.298.

- cite(e)** *n.* city I.18, III.34.
claryte *n.* splendour XVII.70.
clay *n.* IV.62, IV.102.
clayme *v.* claim, ask XVI.117, XXIV.186;
claymen *pl.* XXIV.338; **claymeþ** *3sg.* V.53,
 XXIV.218; **clayme3** *3sg.* XXIV.30.
clene *adj.* clean, guiltless, pure IV.135, IX.1; *n.*
sg. the pure XXI.97; **clene(ly)** *adv.*
 completely, fully II.69, XVIII.114.
clense *v.* cleanse XXIV.250.
clepe *v.* call XXIV.235; **cleped** *pt. ppl.* XXI.83,
 145.
clere *adj.* clear VII.117, XXIII.40.
clergy(e) *n.* clergy, clerics III.68, VI.22.
clerk *n.* IX.153, XVIII.21; **clerkis** *pl.* clerks,
 clergy VIII.50, IX.170.
clete *n.* at o - as a nail (worthless) IX.110.
cleue *v.* cleave XX.117; **cleued** *pt. ppl.* cleft,
 pierced XVII.197.
cleuyn *v.* stick to XXIV.284.
clippen *v.* clip IX.49.
cloos *n.* confining bounds XIII.59.
cloth, cloþe *n.* I.30, XVII.36; **clothes, cloþes** *pl.*
 III.56, XXIV.159.
clothe, cloþe *v.* clothe, cover II.46, VI.37;
clothed, cloþed *pt. ppl.* II.11, XXIV.123;
cloþedest *pt. 2sg.* XXIV.89; **cloþes** *pres. 3sg.*
 IV.12.
cloþyng *n.* covering VII.7.
clymbyng *n.* climbing XIV.42.
clyue *v.* break up XXIII.89.
cochour *n.* - at hame a stay-at-home II.23.
coffres, n. pl. coffers V.38.
coke *v.* go at war XII.29.
cokes *n. gen.* cook's VI.19.
cokewolde *n.* cuckold XXII.27.
cold(e) *adj.* I.159, XVII.24; *n.* II.87, XX.34;
colde *v.* cool XXII.31.
colege *n.* college VIII.58.
com *v.* come XVIII.58; *pt.* XVII.129, XX.57.
comaunde *v.* command XXIV.381;
coma(u)ndement *n.* commandment,
 demand III.106, XI.106; **comaundemen-**
t(i)s *pl.* I.22, VII.63.
come *v.* come, pass II.65, 72; *pt.* X.37, XXI.102;
comest *2sg.* XXIV.80, 94; **cometh, comeþ**
3sg. II.60, XV.20; *pl.* IX.73, XVII.64.
comely *adj.* noble XII.152.
como(u)n *adj.* common, popular, widespread
 III.98, IV.17; **comone** *n.* community I.12;
como(u)ns *n. pl.* the commons, the
 common people III.27, 103; **comounly** *adv.*
 commonly IV.127.
company(e) *n.* VI.10, XVIII.74; **in** - gathered
 together, present XXIV.66, 189.
compas *n. in* - around XXIV.66.
conceyued *pt. ppl.* conceived XXII.10,
 XXIV.194.
condicio(u)n *n.* condition, disposition XII.62,
 XVIII.1.
conquest *n.* XVI.84.
consayl *n.* counsel XXIV.43.
conscience, n. conscience, attitude I.67, 137; *gen.*
 XVI.95; **for** - in fairness XVIII.147.
contemplacio(u)n *n.* consideration, contem-
 plation, (religious) meditation IV.178,
 XVIII.7.
contemplatyf *adj.* devout XVIII.150.
contray, contre *n.* country IV.206, XII.21.
contrarious *adv.* XXI.12.
contrary *adj.* contrary, hostile XX.135, XXIV.14.
contricio(u)n *n.* contrition IV.180, XVIII.35.
contryue *v.* conspire XIV.61.
coost *n.* shore XIII.121.
corage *n.* courage, ardour II.19, III.85.
corayest *v. 2sg.* curry, cook IV.190.
corn *n.* III.67, IV.143.
cors *n.* body XVI.120.
cost *v.* III.91; *n.* value XXIII.85.
costage *n.* (?legal) expense XIV.103.
couena(u)nt *n.* covenant, pact IX.31, XXIV.227.
couent *n.* monastery XVIII.44.
couetous *n. pl.* avaricious XV.83.
couetys(e) *n.* covetousness, greed IX.137,
 XIV.60.
counforted *pt. ppl.* comforted XXI.39.

- counsaile, counsayle, conseil(le), counselle** *n.* counsel, advice, judgement I.2, II.73, III.10, 96, IV.239; **counseile, counseyle** *v.* counsel, advise VII.36, 43; **counseled** *v. pt.* XIII.135, XVI.5; **counseyleþ** *pl.* XXI.6.
- counsayle, conseil** *n.* (privy) council III.82, XIV.44.
- counselere** *n.* counsellor XIV.11.
- counte** *v.* count, regard VII.91, IX.110; **counted** *pt. ppl.* VII.59; **countes, counteþ** *pl.* IV.235, XXIII.61.
- counterfete, countrefete** *v.* follow the example of, pretend IX.38, XVIII.128; **countrefetest** *2sg.* XVIII.69; **countrefetep** *3sg.* XX.152.
- countertayl, countretayle** *n.* other half of the tally, reckoning IV.236, XXII.47.
- cours** *n.* course III.40, XIV.67.
- court** *n.* XIII.89.
- coward** *adj.* II.74; **cowardis, cowardys(e)** *n.* cowardice III.75, IV.144, V.61.
- cracche** *n.* manger XX.146.
- craft** *n.* force, moral strength, power III.33, XII.75; skill XXIV.298; **craftes** *pl.* craftsmen XV.58.
- crafty** *adj.* - folk craftsmen XIV.35.
- crakowed** *adj.* pointed XX.138.
- craue** *v.* ask, desire, seek IV.106, 169; **craues** *3sg.* XXI.148.
- Crede** *n.* Creed I.126, VI.15.
- crepe** *v.* creep XVI.120.
- crie** *v.* beg VII.90.
- cristen** *adj.* Christian II.69, VIII.81; *n. pl.* XII.123.
- crodest** *v. pt. 2sg.* curdled XXIV.83.
- croos** *n.* cross XX.116.
- croun(e)** *n.* crown XII(title), 8.
- crowele** *adj.* cruel, pitiless V.49.
- crowne** *n.* crown XII.9, 13; **crowned** *pt. ppl.* XX.115.
- croys** *n.* cross X.24, XXII.52.
- crucyfied** *pt. ppl.* crucified XX.156.
- crye** *v.* cry, beg VII.70, VIII.70.
- curatours** *n. pl.* curates VIII.71.
- cure** *n.* cure, care, benefice VIII.17, IX.154.
- curs** *n.* curse, excommunication IX.49, XXI.107; **cursed** *pt. ppl.* XXI.11, 25; **cursen, curseþ** *pl.* XXI.96, 132.
- curyd** *pt. ppl.* covered XXIV.326.
- custom** *n.* custom, old tradition XIII.82, XVI.117.
- cyte** *n.* city XIV.21, XV.54.
- dagged** *adj.* showy XX.137.
- dale** *n.* XII.14.
- dampnacioun** *n.* damnation XXIII.78.
- dampne** *v.* damn, condemn, declare guilty XIII.69, 104; **dampnep** *3sg.* XIII.24; **dampnyd** *n. pl.* the damned XXIV.409.
- damysele** *n.* damsel VI.49.
- dar** *v.* dare II.75, III.84; **darst** *2sg.* X.83, 99.
- dase** *v.* daze, get befuddled XV.90, 110.
- date** *n.* XVII.112.
- daunce** *n.* dance II.42.
- daunger(e)** *n.* power, resistance IV.39, VII.116.
- dawenyng** *n.* dawn XXIV.13.
- dawnted** *pt. ppl.* flattered XIV.85.
- day** *n.* II.74, 84; **dayes** *pl.* V.54, IX.20; *gen. pl.* XXIV.2.
- daynte** *n.* excellence XVIII.104.
- debat(e)** *n.* dispute VIII.59; **make** - cause strife, (pick a) quarrel IV.149, XXIV.128; **debate**, *v.* fight, oppose, quarrel IV.243, XI.39.
- declaryng** *n.* explanation XVIII(title).
- ded(e)** *adj.* dead VII.58, X.46; **dede** *n. pl.* the dead IX.127.
- ded(e)** *n.* death X.118, XIV.43.
- ded(e)** *n.* deed, decree, effect I.155, XIII.20; **dedes** *pl.* XVIII.71, 120.
- dede** *v. pt.* did I.115, XXIV.418.
- ded(e)ly** *adj.* deadly, mortal III.149, XXIV.138.
- deef** *adj.* deaf IV.215.
- deel** *n.* part XV.116.
- dees** *n.* throne XXI.83.
- defame** *n.* calumny III.20; *v.* discredit XII.73.
- defaut(e)** *n.* fault VIII.15, X.205; lack III.89, VII.75.
- defence** *n.* XVIII.125, 151.
- defende** *v.* defend IV.139, XIII.95.

- deffens** *n.* defence XV.138.
- defoule, defowle** *v.* defile, desecrate, pollute X.127, XXI.125; **defouled** *pt. ppl.* XX.181, XXIV.181.
- degre** *n.* manner, nature, rank I.20, III.39.
- del** *n.* respect IX.171; **a de(l)le** *adv.* at all XIII.97, XX.128; **eche a dele** *adv.* entirely XVII.37.
- delay(e)** *n.* see **iour** -.
- dele** *v.* deal, give VIII.66, XIV.109; **delest and rennest** *2sg.* have dealings and carryings-on X.104.
- deliuere** *v.* deliver XVI.108, XXIV.257.
- delys** *n.* delight, bliss, self-indulgence I.44, 58.
- delyte** *v.* delight XXI.43.
- delyuere** *v.* deliver XXIV.331, 383.
- deme** *v.* consider, judge, regard I.155, II.22; **demed** *pt.* XIII.120; *pt. ppl.* XIII.8; **demest** *2sg.* XXIV.132, 211; **demestou** XXIV.39; **demeþ** *3sg.* XII.92, XV.19.
- dene** *n.* clamour XX.164.
- dent** *n.* force XIII.120.
- departe** *v.* depart, distribute, separate V.14, XX.38; **departeþ** *pl.* XIX.104.
- depe** *adv.* deep IV.102; *n.* the deep XIII.146.
- dere** *adj.* dear XVII.190; *adv.* dearly I.121, VIII.45; **derrere** *adv. comp.* XI.100, XIX.12.
- derk** *adj.* dark XI.74; *n.* dark(ness) XII.93, XIX.101.
- derkenes(se)** *n.* darkness X.59, XXIV.266.
- derne** *adj.* secret, XII.94; *adv.* deceptively IX.38.
- des** *n.* table III.6.
- descryuyng** *n.* description XV(title).
- desert** *n.* IV.162, VIII.68.
- deserued** *v. pt.* deserved XIX.24; **deseruyd** *pt. ppl.* XXIV.410.
- deses** *v.* dies III.134.
- despence** *n.* expenditure XVIII.121; *v.* do without XVIII.123.
- despise** *v.* VI.26, X.132.
- despit(e)** *n.* disdain, disparage XI.107; **a3ens** - *prep.* in despite of XVI.95.
- despuse, despuse** *v.* despise V.35, XXIV.289; **despysed** *pt. ppl.* XV.147.
- despyt** *n.* contempt X.115; **despyte** *v.* speak ill of XX.103.
- dest** *v. 2sg.* do VII.89.
- destaunce** *n.* trouble III.157, XXI.78.
- destroyed** *pt. ppl.* spilled II.69.
- destroy3e** *v.* kill XII.84.
- desyre** *v.* desire X.125.
- deth, deþ** *n.* death III.78, XX.207; **deþes** *gen.* XIV.102.
- deth** *v. pl.* do I.70.
- dette** *n.* debt, obligation IX.129, 132.
- deueles** *n. pl.* devils XVII.157; **deuelys** *gen. sg.* XXIV.46.
- deuere** *n.* duties XVI.114.
- deuocio(u)n** *n.* devotion IV.183, XVIII.5.
- deuyne** *adj.* divine X.130.
- deuysed** *adj.* formed XV.145.
- dewe** *adj.* due VI.66; *adv.* duly XVIII.113; **dewely** *adv.* XVI.114.
- deye** *v.* die XVI.105.
- deynte** *n.* grete - abundance XXI.55.
- die, di3e** *v.* VII.16, 80.
- di3t** *v.* deal with, dictate, prepare XIII.138; *pt. ppl.* XVIII.71, XXIV.228.
- dirige** *n.* XXIV(title).
- discomfites** *v.* defeats XVIII.26.
- discrecio(u)n, discressioun** *n.* ability to distinguish, discernment, judgement IV.181, XVIII.22, XX.154.
- dispuse** *v.* look down on XVIII.98.
- disserue** *v.* deserve IV.111.
- dista(u)nce** *n.* controversy, discord, dispute I.13, XII.146.
- distresse** *n.* hardship II.52.
- distroye** *v.* destroy X.184; **distroy(e)d** *pt. ppl.* XII.68, XV.142; **distroyeþ** *3sg.* III.114, X.14.
- diues** *n.* the rich man X.206.
- do(n)** *v.* do, cause, make I.116, IV.172; *pl.* I.89, V.22; *pt. ppl.* VIII.10, XII.52; **do(e)st** *2sg.* II.66, XXIV.146; **doth, doþ** *3sg.* I.84, III.31; *pl.* XVIII.10.
- doel** *n.* lamentations XV.114.
- doluen** *pt. ppl.* buried IV.102.

- dom(e)** *n.* doom, judgement XIX.107, XXIV.79;
domes *pl.* III.26, XII.11.
dombe *adj.* dumb IV.216.
domesday *n.* doomsday VII.18, VIII.102.
do(u)n *adv.* down VII.62, XX.79.
donghille *n.* dunghill XXIV.72.
dool *n.* distress XVI.105.
doom *n.* (power of) judgement, justice I.68,
 VI.29.
dotarde *n.* imbecile XVI.105.
double *adj.* ambiguous I.2.
doun *pt. ppl.* done XXIV.59.
doute *n.* doubt XXIII.20.
dowble *adj.* double I.71, X.126.
downe *n.* down XII.14.
dowte *v.* (have reason to) fear XXI.79, 141.
drane *n.* drone II.60.
drank *v. pt.* XV.94, XVII.131.
drawe *v.* seek, turn to IV.23, IX.111; (with) draw
 XIV.95, XVI.92; *pt. ppl.* V.39; **drawen** *pt.*
ppl. IX.77, XX.94.
dred *pt. ppl.* terrified III.4.
drede *n.* dread, fear, jeopardy I.40, 41; *v.* I(title),
 8; **dreden** *pl.* III.83; **dredeþ** *3sg.* III.78.
dredful *adj.* dreadful XXIV.332.
dresse *v.* serve II.55.
dreuen *v. pt. pl.* drove XI.12.
dronken *adj.* drunk, befuddled XV.90, XX.29.
dronkenesse *n.* drunkenness XVIII.103.
drope *n.* drop I.118, XXIV.135.
droueth *v. 3sg.* torments XXIV.274.
drowned *v. pt.* X.46.
drowtes *n.* drought X.184.
drye *adj.* dry XXIV.142; *n.* dryness XV.67; *v.*
 dry out XV.94.
dry3e *v.* suffer X.93.
drynk(e) *n.* drink I.150, XV.104; **drynkes** *pl.*
 XVIII.103.
drynke *v.* drink IV.234, X.119; **drynkest** *2sg.*
 XV.86.
dryue *v.* drive IX.163; *pt. ppl.* VII.26; **dryueþ**
3sg. III.120, XXIII.29; *pl.* XVIII.12.
dulle *v.* get dull XV.89.
dure *v.* last IX.71.
durked *pt. ppl.* obscured XXIII.53.
durste *v. pt.* dared XVI.2.
dust *n.* XXIV.29, 75.
duwe *adv.* duly X.130.
dwelle *v.* dwell, be present, remain VIII.53,
 X.64; **dwelleth**, **dwelleþ** *3sg.* I.107,
 XXIII.60.
dy(3)e *v.* die, come to an end VI.14, VII.48;
dy(3)ed *pt.* X.25, XVII.46; **dyeþ** *3sg.*
 III.123.
dygge *v.* dig XV.63, XVI.2.
dy3t *pt. ppl.* administered, appointed, prepared
 III.11, VII.103.
dyne *v.* eat XV.70.
dysmembre *v.* dismember XIX.76.
dyspyce *v.* despise XXIV.24.
dyuerce *adj.* divers XXIII.51.
ebbe *v.* ebb IV.1.
ech(e) *pron.* each I.1, XXIV.346; - **on** IV.22;
echon V.30, XXIV.410.
eerly *adv.* early XXIV.31.
eft(e) *adv.* after(wards), again IV.88, XIII.83.
eke *v.* increase I.145, XX.51.
elde *n.* old age, V.58.
elles, **ellis**, **ellys** *adv.* else, otherwise II.87,
 VIII.13, XX.70.
elne *n.* ell measure IX.52.
embrowdid *pt. ppl.* embroidered II.12.
emyddis *prep.* in the midst of XVI.56.
enchanted *pt. ppl.* deluded XIV.82.
encres(e) *n.* increase XXIV.276; *v.* increase, add
 to XII.2, XIV.27; **encresce** XIX.42;
encresceþ, **encreseth**, **encreseþ** *3sg.* I.108,
 XXI.42, XXIV.184; **encresyng** *n.* increasing
 XVI.67.
ende *n.* end III.88, IV.6; *v.* VII.2, XII.82; **endes**
3sg. III.23; **endeþ** XII.34; *pl.* XXIII.28;
endid *pt.* XIII.128, XVI.118.
endeles *adj.* eternal III.136, XVII.112; *adv.*
 eternally VIII.42, X.148.
endite *v.* charge XXIV.150.
enemy *n.* IV.28, XVI.33; **enemys** *pl.* III.115,
 IV.31; *gen. pl.* IV.196, XIII.123.

- Englische** *adj.* English XII.121.
ensa(u)mple *n.* example I.78, XV.141.
entendement *n.* intent I.2, 71.
enuye *n.* envy XVIII.65, 70.
eny *pron.* any VIII.58, XIV.97.
er(e) *conj.* before I.55, IX.103.
erande *n.* errand, activity, purpose I.46, IV.175.
ere(n), eryn *n. pl.* ears XV.13, 89, 109.
ere *v.* relent III.103.
ered *pt. ppl.* inscribed XXIV.294.
erly *adv.* early XV.127, XX.78.
erthe, erþe *n.* earth IV.97, XXIV.30; *gen.* XXIV.333; **erpely** *adj.* earthly X.17, XII.144.
es, v. 3sg. is XX.121; *pl.* XXIV.174.
ese *n.* benefit, comfort, peace of mind IV.209, VI.16.
est *adv.* east XXIV.208.
estate *n.* authority I.97.
estre *n.* Easter XXIII.100; **Estren** *pl.* XXIII.28, 98.
ete *v.* eat IV.234, IX.70; **eten** *pl.* XXIII.100; *pl. pt.* XXIII.98; **etest** *2sg.* XV.86; **eteþ** *pl.* XXIII.126.
euel *n. pl.* the wicked XXII.60; *adv.* evilly, badly, dearly, faultily II.66, XII.131; **fare euele** endure suffering II.29; **euelle** XXI.64.
euelfare *n.* misfortune XX.30.
euene *adj.* correct, impartial, just I.61, 164; *adv.* XVII.44, 94; **eueneſt** *sup.* XVII.124; **in - balaunce** in proportion XIV.37; **in - skille** properly XII.111, XIII.71.
euenhede *n.* firmness, impartiality I.6, 14.
eu(e)re *adv.* (for) ever, always I.76, XIII.156; **euere()more** *adv.* II.67, XXII.39.
euere lastyng *adj.* eternal, everlasting X.30; **euerlastyng** XXIV.309; *adv.* XXIV.329.
euérons *adv.* at all times III.141.
euery *pron.* every I.95, XII.37; - **del** in every respect IX.171.
euerydele *adv.* utterly XVII.5.
euyl *n.* evil XVII.56; *adj.* III.93, XIII.69; **euylle** *n.* XVII.151; *adj.* XII.55, XX.87.
excusyd *pt. ppl.* excused, assumed innocent XXIV.403, 409.
executours *n. pl.* executors IV.232.
ey(3e) *n.* eye IV.215, XXIV.185; **ey3e(n), eyen, eys** *pl.* X.18, XV.12, 87, XXIV.49.
face *n.* IV.188, 133.
fader, fadir, fadyr *n.* father V.11, XI.104, XII.115; *gen.* XXII.56; **fadres** *gen. sg.* XX.159; *pl.* XXIII.123.
faile *v.* fail V.3.
faire *adj.* fair II.3; *adv.* courteously XVIII.131.
fal *v.* fall XV.16; *n.* IX.81, XV.73.
falle *v.* (be)fall, result in IV.202, V.52; - **a chaunce** something happen to... I.73; - **in chete** be forfeited IX.118; **falleþ** *3sg.* IX.91.
fals(e) *adj.* false, wicked I.4, 121; *n. pl.* the wicked III.20, XIII.102; wrongdoings XII.66.
fals(h)ed *n.* falsehood, disloyalty, treacherousness I.62, IV.93; *gen.* IV.12.
falsely *adv.* VI.6, XIII.91.
fame *n.* fame, reputation II.18, VI.61.
fande *v.* examine, try XXIV.242, 266.
fane *n.* weathervane II.58.
fantasie *n.* imaginary conversation XX.5.
fardel *n.* pack VII.52, XXIV.391.
fare *v.* fare, behave, depart, feel XVI.1, XX.129; - **euele** endure suffering II.29; - **wele** be in good health XV.120; - **wiþ** treat X.121; **fareþ** *3sg.* IV.2, X.9.
fas *n.* face XXIV.131.
fast *adj.* fast, safe, united XXIII.46, XXIV.222; **fast(e)** *adv.* firmly, quickly, securely IV.117, XIII.58.
faſte *v.* fast XV.105, 107; **faſtyng** *n.* fast XVIII.163.
fat *n.* riches XXIV.199.
fatte *adj.* fat X.150.
fauel *n.* favour IV.190.
fau3t *v. pt.* did battle XIII.112.
fauour *n.* favour, leniency, mercy I.15, XIII.9; **fauoured** *pt. ppl.* favoured I.156.

- fawte** *n.* absence, lack, want III.92, XII.102; - **of lawe** lawlessness III.27; **fawtes** *pl.* IV.137, XIV.70.
- fay** *adj.* fated to die IV.198.
- fay** *n.* faith IV.126, VIII.86.
- fayle** *v.* fail III.85, XVII.125; **faylep** *3sg.* XVII.126.
- fayn** *adv.* gladly XXI.54; **fayn(e)** *adj.* delighted, glad, happy IV.221, VI.47.
- fayre** *adj.* fair, beautiful, pleasing III.122, 145; *adv.* II.27, IX.43; **fayrest** *sup.* XII.143.
- fayr(e)nesse** *n.* fairness, beauty X.111, XI.52.
- fayp** *n.* faith XXIV.210.
- faytour** *n.* imposter II.63.
- fe(e)** *n.* fee, payment, reward IX.66, XIV.23.
- feble** *adj.* feeble, bad II.53, V.58; *n. pl.* the feeble XII.38.
- feblenes(se)** *n.* feebleness V.60, XV.128.
- fed** *n.* hostility XIII.18.
- fed** *n.* food XVII.36.
- fed** *v. pt.* X.50, XXIII.124; *pt. ppl.* XXII.6.
- fede** *v.* feed, nourish, support II.46, VI.37; - **forth** lead on II.28; **fedep** *3sg.* XX.83.
- feet** *n. pl.* XV.61, 65.
- fel(le)** *n.* skin XIX.95, XXIV.292.
- felaschip(e), felawship** *n.* fellowship, followers, friendship XV.100, XVII.128, XXI.48.
- feld(e)** *n.* field IX.166, XII.14.
- fele** *adj.* many, much VIII.52, X.155.
- fele** *v.* feel I.109, XVII.3.
- felle** *adj.* cruel X.58, XXIV.385.
- felle** *v.* slay III.140.
- felle** *v. pt.* befell IV.185.
- feloun** *n.* criminal XV.23.
- felow(e)** *n.* fellow II.13, 41.
- felowschipe** *n.* companionship XXIV.196.
- felpe** *n.* filth XVII.68.
- felyng** *n.* feeling XV.6, XXIII.113.
- felynge** *n.* refuge XXIV.273.
- fen** *n.* mud XXIV.74.
- fend(e)** *n.* fiend, enemy, Satan IV.39, XIX.61; **fendes** *gen.* I.55, IV.109; *pl.* V.21, XXIV.392; **fendis** *sg. gen.* XI.68, XVII.142; *pl.* IV.235, 238; *pl. gen.* II.33, X.108; **fendys** *pl.* I.87, XXIV.101.
- fende** *v.* defend, fight II.75, III.84.
- fer** *adj.* far II.23; **fer((r)e)** *adv.* (a)far II.65, IX.52, XVII.8.
- ferd** *n.* fear XIII.7; *adj. be* - fear (*v.*) IX.69.
- fere** *n. pl.* companions XX.182; *v.* consort with X.108, XI.73.
- ferly** *n.* marvel XI.17.
- fern3er(e)** *adv.* last year, in an earlier time XI.65, XIII.31.
- ferpe** *adj.* fourth XI.33.
- fest(e)** *n.* feast XI.1, XXI.56.
- fest** *v.* confirm XXIV.210.
- fet** *v. pt.* came and took XI.19.
- fewe** *adj.* few VIII.51; *n.* XXI.151.
- feynt** *adj.* deceitful, deceiving VII.3, XVI.14.
- fierpe** *adj.* fourth XVI.116.
- fight, fi3t** *n.* I.130, III.140; **fi3t(e)** *v.* III.55, XII.67; **fi3tep** *3sg.* I.111.
- fill** *v.* fill XVIII.115; **filled, filt** filled, sated *pt. ppl.* VII.6, XXIV.292; **filllep** *3sg.* XXI.13.
- filpe** *n.* filth XXII.7.
- finger** *n. pl.* fingers XV.134.
- first(e)** *adj.* first III.60, XXIII.26; *adv.* first, originally IV.208, IX.161.
- fit** *n.* misfortune XII.45.
- flaterer** *n.* sycophant XIII.134.
- flaterye** *n.* flattery VII.22.
- flat(t)eryng** *ger.* flattering II.33, 42.
- flatre** *v.* flatter XVII.92.
- fle** *v.* flee I.42, 58; **fles, flep** *3sg.* III.166, X.170.
- fleme** *v.* banish, flee XVIII.116, XXIV.115; **flemed** *pt. ppl.* XIV.86.
- flesch(e)** *n.* flesh VII.3, X.201; **flesches** *pl.* XXIV.283.
- flesch(e)ly, fleschlye** *adj.* fleshly, natural, worldly I.44, IV.109, XXIV.49; **fleschly** *adv.* XXIII.45.
- flet** *pt. ppl.* fled, separated XII.42, XX.25.
- fleye, fli3e** *v.* fly XIV.47, XX.208.
- flo** *n.* arrow XIV.102; **flon** *pl.* XI.38.
- flood** *n.* X.184.
- florische** *v.* embellish II.27.

- flour(e)** *n.* flower XII.34, 143; **floures** *pl.* II.3, XII.10.
floure *n.* flour XVI.50.
flowe *v.* flow IV.1, XX.118.
floweren *pt. ppl.* fled XI.7.
fly3e *v.* flee XX.82.
flynt *n.* hard stone XXIV.297.
flyt *v.* flit, drive XVI.54, XVII.8.
flyte *v.* reproach VII.93; flee from XX.97.
fo *n.* foe, enemy IV.68, XIV.6; *pl.* XXIV.100;
fon *pl.* XV.35, XVI.14.
fode *n.* food II.54, XXIII.58.
fold *n.* world XVI.113.
folde *n.* time IX.21.
folde *n.* sheepfold IX.158.
folde *v.* crumple XVII.125.
foles *n. pl.* fools, dupes II.35, XVI.6.
folk(e) *n.* folk, people I.63, 66; **folkes** *pl.* VIII.51.
folwe *v.* follow I.61, 167; **folwed** *pt.* XX.183; *pt. ppl.* XXII.45; **folweþ** *3sg.* XIV.5, XX.151.
folwyng *n.* sequel XXIV.234.
foly *n.* folly, foolish act I.58, VIII.44; *gen.* III.39;
folyes *pl.* XIV(title), 15.
folyhede *n.* folly XVI.1.
fomen *n. pl.* enemies XIII.109.
fonde *n.* try VI.51, XXIV.415.
fong *v.* receive X.162, XIX.24; **fonges** *3sg.* XXI.66.
foo *n.* foe, enemy I.106, IV.25; **foon** *pl.* III.140, XI.22.
fool(le) *n.* I.65, III.12; **fooles** *pl.* I.167, VI.28; *gen. pl.* I.46.
foomen *n. pl.* foes IX.41.
foot(e) *n.* II.3, XI.102.
for *prep.* I.11, XXIV.405; *conj.* I.45, II.68; - **to** *prep.* (in order) to IV.42, XXII.63.
forbed *v. pt.* forbade XIII.21, XIV.41.
forbede *v.* forbid VIII.26.
forber *v.* bear with XXIV.206; **forbere** forbear, be in one's power XIX.52, 63.
forbore *pt. ppl.* given up XVIII.139.
forborn *pt. ppl.* removed XII.57; born XXIV.173.
forcast *pt. ppl.* premeditated XIII.20.
fordon *pt. ppl.* brought to perdition XXIV.316.
fore *prep.* for XXI.102.
forestes *n. pl.* forests X.174.
forfete *v.* forfeit, break the law IX.101, XV.23;
forfeted *pt.* XI.10; **forfetest** *2sg.* XVII.148.
forgeþ *v. 3sg.* plan, plot IV.93, XIV.97.
for3ete *v.* forget IX.94, 188; *pt. ppl.* IX.30.
for3eue *v.* forgive XVIII.191, XXIII.106.
forgo *v.* forsake, lose VI.42, XX.119.
forlore *pt. ppl.* lost (completely) XII.119, XVII.88.
forme *n.* outer appearance IX.182.
fornycacion *n.* adultery XXII.28.
fors *n.* effort VI.52.
forsake *v.* forsake, abandon, give up IX.4, XVI.35; **forsake(n)** *pt. ppl.* XX.21, 86.
for soþe *adv.* forsooth, verily XVII.136, XXIV.2.
forswere *v.* take in vain X.115; **forsworn** *pt. ppl.* be - perjure oneself XII.59.
forth, forþ *adv.* IX.44, X.36; **fede** - lead on II.28; **shewe** - produce evidence of II.15.
forþenke *v.* regret XVIII.45.
for()thy, for()þy *conj.* therefore VII.24, IX.16, 144, XIII.47.
fortune *n.* IX.146; *gen.* XXII.11.
fostre *v.* stuff yourself X.201.
fot *n.* foot XXIV.153.
foul(e) *adj.* foul, sinful, ugly III.147, X.202;
foule *adv.* foully, stupidly II.62, VI.26;
foulere *comp.* XXII.5.
founden *pt. ppl.* found XX.107.
foundour *n.* founder XVIII.3.
four *num.* four IX.50, 97.
fourme *n.* form X.120.
fourty *num.* forty X.50.
fram *prep.* from XXIV.383.
fraternite *n.* state of being brothers XX.60.
fre(e) *adj.* free, generous, independent III.167, IV.197.
freek *n.* man XVI.99.
frele *adj.* frail, transitory, weak VII.3, XI.50.
frend(e) *n.* friend III.105, IV.25; **frende(s), frendis, frendys** *pl.* I.100, III.109, XVI.13, XXIV.99.

- frere** *n.* friar X.5.
fro *adv.* from XXIV.368; **fro(m)** *prep.* I.42, XXIV.28.
ful(le) *adj.* full, true I.106, IX.54; **full** *adv.* fully, quite, very I.38, 121.
fulfille *v.* fulfil, gratify X.79, 140; **fulfilde**, **ful filled**, **ful fylde** *pt. ppl.* filled, gratified, satiated XXI.55, 57, XXIV.172; **fulfyllep** *3sg.* XXI.103.
fyere *n.* fire, III.118.
fyfte *num.* fifth XI.41.
fyfty *num.* fifty XVI.15.
fygure *n.* prefiguration XXIII.122.
fy3e *v.* express disgust of XX.72.
fy3t *n.* fight X.143, XV.23; **fy3t(e)** *v.* fight, struggle against IV.193, XIII.143.
fyled *pt. ppl.* defiled XXI.105.
fylle *v.* fill V.38; **fylde** *pt. ppl.* satiated XXI.57.
fylpe *n.* filth X.202, XXII.5; **fylythy** *adj.* filthy XXII.3.
fynde *v.* find, obtain, provide with I.90, II.54; **fyndeþ** *3sg.* XVII.21, 174.
fyne *v.* pay the fine X.38.
fynger *n.* finger XV.137; **fyngres** *pl.* XV.37, XV.133.
fyre *n.* fire III.62, X.141.
fyue *num.* five IX.39, XXII.68.
- gad(e)re** *v.* gather, accumulate, assemble IV.4, VI.9; **gadereþ** *3sg.* XXI.104; **gadred**, **gadrid** *pt. ppl.* XIII.1, XXIV.391; **gadryng** *pres. ppl.* XXI.14, *n.* XXIII.5.
galle *n.* gall X.119.
game *n.* game, amusing, fun VI.63, X.113; **games** *pl.* XVI.40.
gan *v. pt.* began X.98, XV.97.
garner *n.* mouth XV.84.
gat *v. pt.* acquired XXI.150.
gates *n. pl.* XI.30.
gawdy *adj.* yellowish II.11.
gay *adj.* gay, carefree, lighthearted II.12, 79; **gayte** *n.* joy XVI.81.
geaunt *n.* giant X.146.
gedre *v.* gather, form III.38, VI.4.
general(e) *adj.* full, general XVIII.148, XXIV.190; **(in) generale** *adv.* generally III.51, IV.41.
gentyl(le) *adj.* noble, generous XVIII.57, 184; **gentyles** *n. pl.* noble people XVIII.82.
ges *v. 3sg.* prevails III.14.
geson *adj.* lacking XIII.77.
gesse *v.* guess II.53.
gest *n.* guest X.34, 121; **gest(e)** *pl.* XV.31, XV.100.
get(e) *v.* get, bring, win II.18, 50; **geten** *pt. ppl.* VIII.67; **getest** *2sg.* II.45; **geteþ** *3sg.* XIV.75; **getyng** *n.* gain X.135; *ger.* getting I.31, VIII.7.
geth, **geþ** *v. 3sg.* goes, comes XXIV.177, 335.
geueþ *v. 3sg.* gives XII.72.
gif *conj.* if I.73.
gilt(e)les *adj.* guiltless I.166, IX.126.
glad *adj.* glad, cheerful, joyful VI.35, XIII.5.
glade *v.* gladden, rejoice IX.9, XI.1; **gladeþ** *3sg.* XXI.72.
glede *n.* live coal I.110, II.70.
glene *v.* get out of II.68.
glose *n.* comment XX.2.
gloser *n.* flatterer II.47, 57; *gen.* XVI.51; **glosere** IV.83, 86; *pl.* IV.207, 221; **gloser(e)s** *pl.* IV.73, 78.
glosyng *ger.* smooth talk II.42, 49.
gloton *adj.* gluttonous XX.50.
glotonye *n.* gluttony, appetite IV.122, VII.6.
glotoun *n.* glutton XV.84.
glotry *n.* gluttony XVIII.104.
glowe *v. 3sg.* glows I.110; **gloweþ** *3sg.* XIII.14.
glyde *v.* went XXIV.397.
gnewe *v. pt.* ate from X.24.
go(n) *v.* go (one's way), enter, turn to I.149, VIII.90; *pt. ppl.* III.119, XV.78; **go** *n.* XXIV.414; **gost** *2sg.* XXIII.81; **goþ** *3sg.* IV.5, V.7; *pl.* IX.176.
god *n.* I(title), 8; **goddis**, **godes**, **godis** *gen.* I.19, 34, XXIV.14.
godhed(e) *n.* godhead V.13, X.165.
gold *n.* XII.27, XV.52.
goo *v.* become XXII.16.

- good(e)** *adj.* I.7, 93.
good *n.* good I.94, VII.60; *pl.* the good XXII.60; **goode** XIII.162; **goodes**, **good(d)is** *pl.* I.26, IV.4, VIII.15.
goodnes *n.* virtue XVIII.112.
gospel(le) *n.* III.53, IV.112.
gost *n.* ghost, spirit XXIV.93, 251.
gost(e)ly *adv.* ghostly, devoutly, spiritually I.45, V.23; **gostly** *adj.* XXI.22, XXIII.58.
goten *pt. ppl.* acquired I.117.
gouerna(u)nce *n.* governance, authority, guidance I.10, XII.151.
gouerne *v.* govern, administer, protect I.21, III.72; **gouerned** *pt. ppl.* I.57, XII.65; **gouerneþ** *3sg.* III.160, XXI.101; **gouernyng** *pres. ppl.* controls XV.11.
gouernour *n.* governor, lord, (sovereign) ruler XII.138, XIII.46; *pl.* XIV.21; **gouernoure** V.11; **gouernour(e)s** *pl.* I.17, III.129.
gow *pron.* you IV.84.
grace, *n.* grace, gift, help III.93, IV.165.
grace *v.* enjoy God's favour XII.61.
graceles *adj.* lacking (God's) grace III.77, 94.
grame *n.* grief, sorrow X.119, XVI.78.
gras *n.* grass IX.47, X.96.
graue *n.* grave XVIII.53, XX.45.
grauen *pt. ppl.* carved XXIV.297.
graunte *v.* grant, consent, permit IV.91, XII.49; **graunted** *pt. ppl.* IX.161, XIV.87; **graunteþ** *3sg.* XXI.9.
gre *n.* position VII.15.
gre *n.* favour X.72, XIX.82.
greceles *adj.* grassless X.150.
gredy *adj.* greedy, importunate, overeager IV.169, VII.65.
gref *n.* trouble XX.75.
gren *n.* green II.11.
gres *n.* fat (or: grass) III.62; grass V.6.
grese *v.* graze XIV.46.
gret(e) *adj.* great, dire, important II.86, III.158; **grete** *adv.* XIII.10.
grette *adj.* great IX.93; **gretter(e)** *comp.* IX.27, XIV.2; **grettest** *sup.* XXIII.86.
greua(u)nce *n.* grievance, distress, misery I.12, 91.
greue *v.* grieve, cause discomfort, make angry I.74, II.41; **greued** *pt.* X.39, 43; **greues**, **greueþ** *3sg.* I.127, VIII.46.
grewe *v. pt.* grew X.24, XXIV.182.
ground *n.* XV.47.
groundid *pt. ppl.* grounded VIII.61.
grow(e) *v.* grow, cause, intensify III.61, XV.47; **groweþ** *3sg.* IV.15.
grucche *v.* resist VI.53.
grynde *v.* grind XV.108.
grype *v.* clasp XVIII.83.
gryshlyhede *n.* horribleness XXIV.330.
gryue *v.* cause pain XXIV.18.
gulteles *adj.* innocent XXI.61.
gyde *n.* guide XIII.78, XXI.120.
gyed *pt. ppl.* governed XII.71.
gyft *n.* gift XXI.62.
gy3e *v.* guide VII.110.
gyle *n.* false trick, foul play, treachery III.122, IV.93; **gyles** *pl.* XIV.97.
gyle *v.* deceive, defraud VIII.39; **gyleþ** *pl.* X.152.
gylt *n.* guilt, misdeed X.25, XIII.67; **gyltes**, **gyltis** *pl.* X.39, XI.103.
gynne *v.* beginning VII.2.
gynnyng *n.* creation IX.110.
gys(e) *n.* affairs, clothing, practice VI.31, XIII.91.
3af *v. pt.* gave, inflicted X.22, 118.
3ate *n.* gate X.69, XI.36; **3ates** *pl.* XVII.87, XXI.45.
3e *pron.* you I.6, XXIV.291.
3e *adv.* even though VI.61.
3ede *v. pt.* went, fell, took XVI.118, XXIV.155.
3ee *adv.* yes II.28, IV.91.
3eer(e) *n.* year IX.19, XIII.29; **3eer** *pl.* X.50.
3elde *v.* yield, pay, render III.58, IX.97; - **rekenyng** render an account X.196, XI.110.
3eme *v.* heed, rule XIII.161, XVIII.114.
3emen *n. pl.* yeomen XV.37.
3erde *n.* yardstick, rod I.83, IX.52.
3ere *n.* year IX.50; **3eres**, **3erys** *pl.* XXIV.4, 53.
3erne *adv.* diligently XXI.77.

- 3erned** *v. pt.* desired, longed for XIX.9, XXIV.203.
- 3et** *adv.* yet VII.87, XVI.83.
- 3eue** *conj.* if X.55.
- 3eue** *v.* give, pay IV.25, 26, 170; **3euen** *pt. ppl.* X.42; **3eueþ** *3sg.* I.149, IV.164.
- 3if** *conj.* if I.51, 161.
- 3ifte** *n.* gift IV.182, VII.71; **3iftes** *pl.* VI.3.
- 3it** *adv.* yet XI.17, XIII.117.
- 3oken** *v.* yoke XXIII.71.
- 3ong(e)** *adj.* young I.5, IX.23; **3ong** *n. pl.* inexperienced people, the young I.5, XIII.131.
- 3ool** *n.* Yule XVI.103.
- 3ore** *adv.* earlier, for a long time III.65, XII.117.
- 3ouen** *pt. ppl.* given XXIII.20, 41.
- 3our(e)** *pron.* your I.20, XV.102; **3oure seluen** yourselves IX.12; **3oures** I.19, III.131.
- 3ouþe**, *n.* youth XXIV.144, 150.
- 3ow** *pron.* you I.76, II.34.
- 3owthe** *n.* youth VII.49.
- 3ut** *adv.* yet, still I.39, XVIII.182.
- 3yue** *v.* give, devote, make gifts I.5, 44.
- habergeoun** *n.* armour XII.30.
- habyte** *n.* habit XVIII.114.
- had(de)** *v. pt.* II.9, X.27; **haddest** *2sg.* IV.28.
- had y wist** vain regret IV.229.
- haldeþ** *v. pl.* hold IX.65.
- half** *adj.* IV.94.
- halle** *n.* hall II.64, IV.98.
- halt** *adj.* lame **be not** - do not limp XXI.147.
- halwe** *v.* consecrate, observe XXIII.37; **halwed** *pt.* IV.121.
- ham** *adv.* home XXIV.210; **cochour at hame** a stay-at-home II.23.
- han** *v.* have I.123, V.41.
- hand(e)** *n.* IV.196, VI.43; **handes**, **handis** *pl.* X.116, XV.58.
- handles** *adj.* handleless IV.214.
- hap** *n.* fate, event **haue þurgh** - happen to have IX.153.
- hard(e)** *adj.* hard, bad, severe IV.237, XVIII.43; **harde** hard-working XXIV.204; **harder(e)** *comp.* XVIII.124, XX.124; **hardest** *sup.* XIII.145.
- hardy** *adj.* bold, difficult, fearless II.76, 79.
- hardynes** *n.* resolution XIII.95.
- harlotrye** *n.* harlotry X.109.
- harm** *n.* harm, moral evil-mindedness III.30, XII.52; **harmes** *pl.* XVI.56, 86.
- harme** *v.* harm X.54; **harmes**, **harmeþ** *3sg.* II.49, XIII.10.
- has** *v. 3sg.* XVII.146, XX.30; **hast(e)** *2sg.* I.10, XXIV.374; **hastou** XXIV.6, 21.
- haste**, **hasty** *adj.* quick(-tempered) XIII.18, XX.54.
- hastyng** *pres. ppl.* hastening X.138.
- hat** *v. 3sg.* is called IX.155, XVI.116.
- hat(e)** *n.* hate I.3, XXIV.126; **hate** *v.* IV.148, 156; **hatest** *2sg.* X.81.
- hatere** *n.* hater XVIII.20.
- hatest** *adj. sup.* hottest XIII.110.
- hath**, **hap** *v. 3sg.* has I.25, III.79; **hat** *3sg.* enjoys X.72.
- hattere** *adj. comp.* hotter VII.37.
- hatteþ** *v. 3sg.* is called XVII.185.
- haue(n)** *v.* have, command I.29, 132.
- haunted** *pt. ppl.* frequented, practised, visited IV.127, IX.163; **hauntest** *2sg.* X.80.
- hay** *n.* IV.190, V.5.
- hay 3ol hayl** *interj.* hey, shout 'Health!' IV.234.
- he** *pers. pron.* I.27, 52; they XVII.54, XXI.49.
- hed(e)** *n.* head X.116, XXIV.153.
- hede** *n.* heed I.54, 86; *v.* heed, guard, rule I.78, XIII.166.
- hedlyng** *adv.* headlong VIII.52.
- hegge** *n.* hedge III.127.
- heire** *n.* heir III.123, 125.
- held** *pt. ppl.* held, believed, got VII.30; **held(e)** *pt. 3sg.* II.8, VII.84.
- helde** *v.* stoop V.60.
- hele** *n.* health, profit, salvation I.53, V.51; *v.* heal VIII.69.
- hele** *v.* conceal, cover up IV.47, 115.
- helle** *n.* hell I.111, VII.35; *gen.* I.41, VII.77; - **houndes** *pl.* hell hounds IX.22, XVII.112; - **tike** hell hounds IX.157.

- help(e)** *n.* V.62, XIII.165; *v.* help, allow I.94, IV.116; **helpeþ** *pl.* IV.239, XV.73.
- helpe** *n.* salvation XXIII.38.
- hem** *pers. pron.* him II.28, X.73; **hem(e)** them I.70, XIII.19; **hem self** *refl. pron.* themselves IV.7, IX.173.
- hende** *adj.* virtuous XXI.84.
- henne** *adv.* from here VIII.103.
- herbe** *n.* herb XVII.185, 191.
- herberwe**, **herborwe** *n.* shelter I.150, XVII.36; **herberweles** *n. pl.* the homeless VI.38.
- herde** *n.* shepherd XXIII.112.
- here** *pers. pron.* her VI.51, 55; herself XX.40; their I.123, II.6.
- here** *v.* hear I.51, III.19; **herde** *pt.* heard XX.5; *pt. ppl.* IV.223; **hereþ** *3sg.* XII.110, XVIII.38.
- here** *n.* hearing IV.215.
- here** *v.* hire VIII.28, IX.164.
- here** *adv.* I.123, VII.39; **hereon** *adv.* VII.48.
- heresy** *n.* VII.79.
- heretyk** *n.* heretic VIII.86; **heretikes** *pl.* I.126.
- heritage** *n.* IV.179, IX.101.
- herkene** *v.* listen XVIII.107.
- hernes** *n. pl.* corners, hiding places III.5, IV.157.
- herre(re)** *adj. comp.* higher XIV.1, XVIII.61; **herre** *adv. comp.* XV.140.
- hert(e)** *n.* heart, I.44, II.4; **hertes**, **hertys** *pl.* XI.79, XVIII.115.
- hertely** *adv.* earnestly XXII.1.
- herte sorwe** *n.* contrition IX.33.
- heruest** *n.* harvest XIX.22.
- heryed** *v. pt.* harried, harrowed X.60, XXII.52.
- heryeng(e)** *ger.* praise, worship XXIII.17, 22.
- hery3e** *v.* worship XXIII.9.
- heryng** *ger.* hearing XV.13, 89.
- herytage** *n.* heritage XXIV.359.
- hesse** *poss. pron.* himself V.53.
- hest** *n.* command(ment) XXIV.14; **hestes** *pl.* XXI.36, XXII.37.
- het** *v. 3sg.* touches XV.22.
- het(e)** *n.* heat, anger I.109, XIII.15.
- heþen** *n. pl.* heathens XII.123.
- heued** *n.* head XV.9, 18.
- heuen(e)** *n.* heaven I.111, XXIV.191; *gen.* I.43, V.63; **heuenys** *pl.* XXIV.333.
- heuenwarde** *adv.* heavenward X(title).
- heuy(e)** *adj.* heavy XI.79, XXIV.26.
- hewe** *n.* hue, appearance, guise IV.12, 53.
- hey3** *adj.* high XIII.39; **heyest** *sup.* greatest XIII.42.
- hey wey**, *n.* highway III.128.
- hid** *v.* hide, conceal XIV.71; **hid(e)** *pt. ppl.* XVIII.93, XIX.102.
- hider** *adv.* to this place XII.27.
- hi3e** *v.* come quickly IV.115.
- hi3e** *adj.* high, lofty V.29, XI.26; **hi3est** *sup.* XVIII.8.
- hi3e way** *n.* highway IV.132.
- hi3t** *n. on -* on high XXI.157, XXIV.10.
- him self** *refl. pron.* himself IV.200.
- hire** *n.* wages IX.66.
- his(se)** *poss. pron.* I.26, 116; **his** theirs XXI.140.
- hit** *pers. pron.* it I.27, 98.
- hit** *pt. ppl.* struck so forcefully XX.31.
- hod** *n.* hood II.83.
- hoke** *v.* bend V.60.
- hold(e)** *v.* hold, practise, regard IV.27, XIV.67; **holden** *pl.* XI.59; *pt. ppl.* XIII.45, XVI.99; **holdest** *2sg.* X.70, 86; **holdeþ** *3sg.* III.166, XX.87; **holding** *ger.* I.31.
- holichirche**, **holy()** **chirche**, **holychyrche** *n.* Holy Church, clergy IV.137, VIII.25, IX.161, XXIII.6; **holycherche** *gen.* X.72.
- holiday**, **holyday** *n.* holy day IV.121, 122.
- holigost**, **holy()** **gost** *n.* Holy Ghost V.12, 20, X.164.
- holy** *adj.* IX.1, 162.
- holynes(se)** *n.* holiness, purity, virtue IV.57, XVIII.156.
- hom(e)** *adv.* home I.38, XII.1.
- homly** *adv. to -* on too familiar terms XVI.24.
- hond(e)** *n.* hand XVIII.83, XXI.28; **hondes** *pl.* IV.135, XV.36.
- honest** *adj.* decent, honourable III.141, IV.123.
- honge** *v.* hang, wait XVI.83; **hongeþ** *3sg.* III.165.
- honour** *n.* XII.141, XIII.42; **honoures** *pl.* XVIII.172.

- hony** *n.* honey II.59, 62.
hoo *interj.* stop I.109, XIV.54.
hood *n.* XVIII.155.
hool *adj.* full, whole XIV.10, XVII.192; *adv.* wholly III.51.
hoot *adj.* hot XX.205; *n.* heat XX.34.
hope *n.* XXIV.306.
hord *n.* hoard X.87; **in** - hidden, on the side IX.75, 84; mind XIII.156; **horde** *v.* hoard, nurse IX.80; **horded** *pt. ppl.* I.165.
horn *n.* VI.59.
horyble *adj.* horrible XXII.8.
hospytal *n.* hospitality XV.31.
hostry *n.* inn VI.19.
hot *adj.* XIII.14, XXII.31.
hoteþ *v.* 3sg. promises XX.75.
houre *n. pl.* hours of prayer XXIII.11; **houres** hours XXIV.181.
hous *n.* house I.18, XVIII.110; **houses** *pl.* XV.53.
housesle *n.* holy communion XXIII.128.
houshold(e) *n.* household XIV.29, XX.36.
how *adv.* I.36, XXIV.240.
how *pron.* who XXI.73, 89.
howsel *n.* Eucharist XV.72.
huge *adj.* I.124.
hunger(e) *n.* II.87, XV.68.
hungren *v.* hunger XXI.50.
hungry *n. pl.* the hungry VI.37, IX.124.
hunte *v.* hunt VI.60.
hurd *n.* flock XXIII.10.
hurte *v.* hurt XV.137.
hyde *v.* hide, cover, protect against IV.97, IX.84;
hyd *pt.* XX.60; *pt. ppl.* XII.95, XIV.17;
hydes *pl.* XV.42; **hydest** 2sg. XXIV.131.
hyde *n.* skin IV.53.
hyder *adv.* hither IV.2, XXIV.94.
hye *v.* hurry XII.37; *adv.* quickly XXIV.53.
hy3e *adj.* high, great, noble III.71, XVIII.14;
adv. XIV.47, XX.84.
hy3e *v.* heighten VII.46.
hy3t *n. on* - on high XX.10, XXIII.109.
hylt *n.* hilt X.27.
hym *pers. pron.* him I.44, XXIV.416; them IV.8;
- **self refl. pron.** I.52, XXIV.346; - **seluen** III.54.
hyndryng *ger. in* - to the detriment of XVI.52; *n.* harm XVI.110.
hyne *n.* servant XIX.38; *pl.* X.45, XV.66.
hyng *v.* hang XIV.45.
hyre *n.* wages VI.2, X.9.
hys(se) *poss. pron.* his II.40, XXIV.271; **hysse** theirs XIX.32.
I *pers. pron.* II.1, XXIV.408.
iangelest *v.* 2sg. argue XX.163.
iape *n.* fun, joke VI.63.
ielous *adj.* jealous XXII.23.
iewel *n.* jewel XVIII.155; **iewels** *pl.* XVIII.141.
ilke *adj.* same XVII.1.
in *prep.* in, before I.6, XXIV.399; *adv.* XXII.4, XXIV.263.
incertayn *adj.* ignorant XXII.58.
incresyng *pres. ppl.* - of adding to VII.38.
insi3t *n.* understanding XXIV.234.
in stede *prep.* instead XXIII.127.
into *prep.* VII.99, XXIV.75.
inwith *adv.* internally XXIV.264.
ioly *adj.* joyful XXIII.24.
iour delay(e) *n.* a day's delay, day set for a postponed trial VIII(title), 16.
ioye *n.* joy VII.46, XII.2; *v.* rejoice XXI.137;
ioyed *pt. pl.* XXIII.22.
is *v.* 3sg. I.19, XXIV.369; 2sg. VIII.2; *pl.* XII.10, XIV.19; **isse** 3sg. XXIV.33, 300; *pl.* XXIV.26.
it *pers. pron.* I.36, XXIV.238.
iuge *n.* judge XII.96, XVI.10.
iugement, *n.* judgment, penalty I.5, XIII.7.
iustice *n.* judge, justice, law III.10, 11.
kan *v.* can III.127, 158.
kaue *n.* pit XXIV.361.
kay(e) *n.* key, IV.118, XXI.133.
kelde *v.* 3sg. loses ardour V.61.
kele *v.* grow weak XXII.15.
ken(ne) *v.* know, teach VII.115, XVII.179.
kep *n.* care X.208.

- kepe** *v.* keep, preserve, take hold I.76, XXII.65; **keped** *pt.* XXII.14; **kepen, kepes** *pl.* XIII.44, XV.44; **kept, kepyd** *pt. ppl.* I.63, XXIV.93.
- keper** *n.* protector XXIV.19.
- kerue** *v.* carve II.84, XVI.22.
- kesse** *v.* kiss XXIV.63.
- kille** *v.* kill V.30, XIII.66.
- kisse** *v.* kiss XIV.15, XX.111.
- knaue** *n.* servant, slave I.55, IV.109; **knaues** *pl.* XXI.152.
- knawe** *v.* know XVI.86; **knawen** *pt. ppl.* XXIV.212.
- knet** *v.* mend XII.44; **knete** *pt. ppl.* knit XX.27.
- knew(e)** *v. pt.* IV.52, 199.
- knot** *n.* XVII.136.
- knowe** *v.* know I.8, XXIII.27; **knowest** *2sg.* XVII.151, XXIV.87; **knowep** *3sg.* IV.66, 203.
- knoweleche** *n.* knowledge XIX.64.
- knowelechyng** *ger.* recognizing IV.68.
- knowleche** *v.* confess XX.195.
- knyf** *n.* knife VII.105, IX.77.
- kny3t** *n.* knight, soldier III.57, 141; *pl.* XIII.152; **kny3tes** *pl.* XIII.150, XV.35.
- knyt(te)** *v.* knit, knot, unite XV.18, XVII.135; *pt. ppl.* I.59, XXIV.171.
- kyd(de)** *v. pt.* known, showed, visible XX.178, 190; **kyd** *pt. ppl.* XIV.19, XXI.154.
- kylde** *pt. ppl.* killed XXI.61.
- kyn** *n.* family, people XVI.117, XVIII.111.
- kynde** *adj.* honourable, legitimate, obedient IX.31, X.61.
- kynde** *n.* kind, essence, nature II.74, III.76.33.
- kyndenes** *n.* beneficence XI.105.
- kyndel** *v.* burn III.118.
- kyng** *n.* king III.18, 19; **kynges** *pl.* III.149, IV.75; *gen. sg.* XII.58, XXIII.27; *gen. pl.* VII.15; **kyngis** *gen. sg.* XIV.9, 11.
- kyngdom** *n.* kingdom I.73, III.7; **kyngdomes** *pl.* XII.71, 147.
- kynne** *n.* kin, kindred IX.15, XVII.77; *adj.* XXIV.29, 64.
- kys(se)** *v.* kiss, part from I.119, 163.
- labourers** *n. gen. pl.* labourers' III.156.
- lad** *pt. ppl.* led (the way) III.82; **ladde** *pt.* X.44, XXIV.396.
- lady** *n.* XXIV.404.
- laft** *pt. ppl.* disregarded, left III.35, XIX.13.
- lakkep** *v. 3sg.* is lacking, lacks, missing IX.116, XIII.141.
- lamed** *pt. ppl.* injured III.5.
- land** *n.* I.28, XIII.119; **landes, landis** *pl.* VII.62, XII.32.
- lane** *n.* gift II.63.
- lanterne** *n.* lamp, lantern VIII.62, XXI.153.
- large** *adj.* large I.67, VIII.19.
- lasse** *adj.* less XIV.27, XXIII.30; *v.* mitigate, weaken VII.40; **lassep** *3sg.* XXIII.92.
- last** *adj. sup.* IV.229; *n.* IV.5, XX.161; **laste** *adj.* III.78, XXIV.301; *n.* XV.109.
- last** *v.* XXIV.87, XXIV.224; **lasted** *pt.* X.36.
- lat** *v.* let XIV.59, XVIII.63.
- late** *adv.* IV.146, VI.18.
- lau3he** *v. - to skorn* ridicule XII.147.
- lau3t** *pt. ppl.* caught hold of IX.189.
- launce** *n.* lance II.45; *v.* cut loose XXIV.46.
- lawe** *n.* law I.6, 14.
- laweles** *adj.* something that disregards the law III.63.
- lawhe** *v.* laugh II.36; **lawhen to skorne** ridicule (*v. pl.*) XVI.63; **lawhep** *3sg.* IV.93.
- lay** *n.* law IV.246.
- lay(e)** *adj.* fallow, untilled IV.142, VII.62.
- lay** *v.* lay, calm XVII.191; **layd** *pt. ppl.* VII.27.
- layne** *v.* remain silent IV.220.
- leche** *n.* physician XII.79; *v.* heal VIII.23.
- lecherye** *n.* lechery IV.125, X.111.
- led** *n.* lead XXIV.295; **lede** *v.* lead, apply, take I.6, III.29; **leden** *pl.* IX.57.
- lef** *n.* leaf XXIV.139.
- lef** *adj.* dear, glad X.77, XX.141; **be** - desire I.51.
- left** *pt. ppl.* become XXIV.286.
- leg** *n.* XV.139; **leggis** *pl.* XV.57.
- leme** *n.* limb XII.106, XIII.17.
- lemman** *n.* lover III.121, IV.228.
- lene** *adj.* inadequate II.71; *n.* poverty XXIV.199.

- lene** *v.* lend, give XXI.75; **lent(e)** *pt.* I.37, XIX.64; **lent** *pt. ppl.* V.65, XXIII.50.
- lengere** *adv. comp.* longer XI.71.
- lengthe, lengþe** *n.* length I.102, XIII.158.
- lent** *pt. ppl.* fallen on I.83.
- Lenton** *n.* Lent XVI.103.
- lepe** *v.* leap XV.75.
- lere** *v.* learn I.49, X.7.
- lerne** *v.* learn, teach IV(title), 172; **lernest** *2sg.* VII.64; **lerneþ** *3sg.* XVII.97; *pl.* VII.16, 32.
- lernyng** *n.* instruction XXI(title).
- les** *n. pl.* lies III.46.
- les** *n.* control I.150.
- les** *adj. comp.* less XVI.122, XXIV.278.
- les** *v. pt.* lost, relinquished III.86, XVI.62.
- lese** *n.* pasture X.150.
- lese** *v.* lose, damn, ruin II.38, VII.108; **leseth, leseþ** *3sg.* XXIII.92, XXIV.176.
- lesse** *adj. comp.* XIX.44; *adv.* III.91, V.50.
- lessouns** *n. pl.* lessons XXIV(title).
- lest** *conj.* IX.118, XX.148.
- lest** *pt. ppl.* lost, ruined XII.132, XVI.79.
- lest** *impers. v. 3sg.* likes IV.228.
- lest** *adj. sup.* least, humblest XXIII.87; *adv.* XV.27; *n.* XI.3; **leste** *adj.* I.30, 134.
- lesyng** *n.* lies VII.86; **lesynges** *pl.* IV.73, XXI.136.
- let(e)** *v.* I.62, III.40; **lete** behave IV.52; **leten** X.173.
- let(te(n))** *v.* cease, prevent, obstruct IX.60, XII.7, XX.69; **letted** *pt. ppl.* VIII.14.
- letter** *n. pl.* those who obstruct XIV.92.
- lettere** *n. pl.* letters XVIII.109.
- lettred** *n. pl.* the literate VI.22.
- leue** *n.* leave II.43, XIV.15; *v.* leave, distance, relinquish IV.74, VI.66; **leueþ** *3sg.* V.8, 24; *pl.* V.33.
- leue** *v.* believe, accept, trust VIII.49, IX.109; **leued** *pt.* IX.113.
- leue** *v.* live III.48.
- leuere** *adj. comp.* more desirable XVII.144.
- leuyng** *n.* living XXI(title).
- leves** *n. pl.* leaves XVII.188.
- lewed** *n. pl.* laymen VI.22.
- ley** *v.* lay XX.53.
- lif** *n.* life XXIII.110.
- ligge, li3e** *v.* lie IV.142, XX.86.
- li3e** *n.* dead body VII.30.
- li3e** *v.* lie (utter falsehood) VI.6, VII.86; *n.* I.149.
- li3t** *adj.* light XI.79; **li3tly** *adv.* easily XII.140, XIX.82.
- li3t** *n.* light VIII.62, XXIII.40.
- li3teneþ** *v. 3sg.* lights up XXIII.33.
- lik(e)** *adj.* like III.121, XVII.78.
- likne** *v.* compare II.57, XV.9; **likned** *pt. ppl.* XXI.153.
- lippes** *n. pl.* lips, III.1, IV.117.
- list** *impers. v. 3sg.* pleases II.44.
- lite** *adj.* little VII.90.
- litel, litil, lityl** *adj.* little IV.32, 231, XI.69; **litel, lityl** *adv.* IV(title), XII.51.
- loke** *v.* look, consider, take care I.59, III.63.
- loken** *pt. ppl.* locked III.95.
- lon** *n.* loan XI.110.
- lond(e)** *n.* land, III.110, XXIV.417; **lond(es), londis** *pl.* IV.130, 142, XII.35.
- long** *adj.* III.89, X.148; **long(e)** *adv.* I.105, V.59.
- longeþ** *v. 3sg.* belongs XIX.106, 108.
- long on** *prep.* because of XVII.120.
- loo** *interj.* lo, surely II.13, 16.
- look** *v.* consider, keep in mind IV.35.
- look** *n.* lock IV.119.
- loos** *adv.* loose IX.126.
- lo(o)s** *n.* reputation III.5, XIII.57.
- lopred** *pt. ppl.* curdled XXIV.82.
- lord(e)** *n.* lord, the Lord II.25, 39; **lordes, lordis, lordys** *pl.* II.35, III.39, IV.75; **lordis** *gen. sg.* II.27, III.103.
- lords(c)hipe** *n.* lordship, authority, control I.18, IX.27; **lordschipes** *pl.* XVII.158.
- lordynges** *n. pl.* lords III.148.
- lore** *n.* belief, commandments XII.116, XVII.82.
- lore, lorn** *pt. ppl.* lost, doomed VIII.15, XII.86.
- lost** *pt. ppl.* XVII.119; **lost** *pt.* XI.70.
- loþ** *adj.* loath, hateful, unwilling VI.42, X.1.
- loþes** *v. 3sg.* despises XX.141.
- loue** *n.* love I.11, 40; **loued, loues** *pl.* XI.98, XVII.168.

- loue** *v.* love, I(title), 8; **loued** *pt.* X.159, XI.113; **louen** *pl.* I.152; **louest** *2sg.* XIX.14; **louep** *3sg.* XI.37, XII.97.
- louer** *n.* lover XVIII.20, XXII.23; **louers** *pl.* XVII.23.
- low(e)** *adj.* III.44, XVIII.98.
- lowely** *adv.* humbly XX.59.
- lust** *n.* XXIV.16; **lustes, lustis** *pl.* VI.56, 64.
- lust** *impers. v. 3sg.* wishes XX.6.
- ly(e)** *v.* lie, be due, depend on VI.38, 46; **lys, lyþ** *3sg.* II.39, XX.146.
- lyd** *n.* lid XXI.158.
- lyf** *n.* life III.161, VII.20; *v.* VI(title).
- lyge man** *n.* vassal XII.15.
- ly3e** *v.* lie VII.62, X.206.
- ly3e** *v.* lie (utter falsehood) VIII.47, XVII.92.
- ly3t** *n.* light XII.93, XXIII.33.
- ly3tly** *adv.* easily X.96.
- ly3tnes** *n.* beauty X.109.
- lyk** *adj.* like IX.98, XVII.11.
- lykne** *v.* compare XV.17, 25; **lykned** *pt. ppl.* XVII.187, XXIII.122.
- lym** *n.* mortar XV.53.
- lymes** *n. pl.* limbs XV.39, 99.
- lynage** *n.* family (stock) VI.50, XXII.22.
- lys** *v. 3sg.* grants XIX.109.
- lyte** *adv.* little I.82; **lyte, lytyl** *adj.* XII.28, XVII.115.
- lytel** *n.* little XXIV.201.
- lyther** *adj.* wicked XX.52.
- lyue** *n.* life IX.36, XIX.85; **lyues** *pl.* XII.32; *gen. sg.* IV.230, XXIV.378.
- lyue** *v.* live I.23, III.64; **lyued** *pt.* XX.174, XXIV.164; **lyuen** *pl.* XVIII.73; **lyueþ** *3sg.* XXI.12, 98; *pl.* XXI.7.
- lyue** *v.* believe XXIII.93.
- lyueliche** *adj.* live-giving XXIII.18.
- lyuer(e)** *n.* liver, one who lives II.73, 75; **lyuer(e)s** *pl.* XVIII.9, 66.
- lyuyng** *pres ppl.* living III.76; *n.* VIII.34, XIV.26; **lyuyng** *adj.* XXIV.170, XXIV.300.
- maad** *pt. ppl.* become XXIV.25.
- macche** *n.* bride XX.152.
- mad** *v. pt.* made X.107, XII.123; *pt. ppl.* XIII.143, XV.1.
- madde** *v.* be mad XVII.145.
- made** *adj.* mad XX.37.
- made** *v. pt.* III.26, 129; *pt. ppl.* XI(title), XIII.105.
- mageste** *n.* majesty XXIV.246.
- make(n)** *v.* make, cause, compel I.13, 157; **makest** *2sg.* X.108, XX.169; **maketh, makeþ** *3sg.* I.106, III.80; *pl.* I.53, XV.165; **maked** *pt. ppl.* VIII.2, XX.98.
- makyng** *n.* poem; **good** - atonement VIII(title).
- maladye** *n.* suffering VII.38.
- malice** *n.* III.59, IV.94.
- man** *n.* I.1, 7.
- manere** *n.* manner, kind, way VII.56; *gen.* XVI.2; **maneres** *pl.* XVIII.78.
- manhed(e), manhode** *n.* man(kind), character, nature III.119, X.166, XIII.118.
- mankynde** *n.* mankind VIII.45 XI.57.
- mannes, mannys** *n. gen.* man's I.17, 137.
- many** *adj.* X.1, XV.70; *pl.* IV.89, 105; - a IX.21 XX.174; - on many a one XI.6.
- marchaunt** *n.* merchant XVIII.139; **marchaundes** *pl.* III.69, XV.51.
- market** *n.* shewe in - make his appearance IV.100.
- market beteres** *n. pl.* idlers VI.9.
- martyres** *n. pl.* martyrs XVIII.31.
- maryage** *n.* marriage VI.52, XXII.24.
- masoun craft** *n.* masonry XIV.42.
- masse** *n.* mass VI.65, XIV.25.
- master** *n.* IX.68.
- mat** *adj.* checkmated, distraught XVI.108, XXIV.124.
- matere** *n.* matter, substance I.77, VIII.2.
- maþ** *v. 3sg.* makes III.159, IX.26.
- matyns** *n. pl.* matins VI.65.
- maugre, mawgre** *prep.* against, in spite of IV.13, XVIII.56.
- may** *n.* maid, woman IV.22.
- may** *v.* may, can, will I.46, II.13; **mayst** *2sg.* VII.27, VIII.30.

- mayde(n)** *n.* maid, the Virgin Mary XVII.79, XXIV.404.
- maynt** *pt. ppl.* mixed XIII.63.
- maynten(e)** *v.* maintain, engage in, support II.48, XVI.30.
- mayster(e)** *n.* master VIII.93, XV.77; **maystres** *pl.* XV.79.
- maystershepe** *n.* **makest** - excel XX.169.
- maystrie, maystriȝe, maystry(e)** *n.* mastery, authority, victory IV.139, IX.145, XII.39, XXIV.127; **maystryȝes** *pl.* XII.121.
- me** *impers. pron.* II.32, 49.
- med(e)** *n.* bribe(s), merit, (worldly) reward I.43, XXIV.345.
- medle** *v.* mix, go hand in hand, intervene III.39, XX.198; **medled** *pt. ppl.* I.135, VII.101.
- meke** *adj.* meek, humble XV.30, XVIII.157; **mekere** *comp.* XVIII.61.
- meke** *v.* humble XIX.51; **meked** *pt.* XIX.17, 49.
- mekely** *adv.* humbly XVIII.105, XX.211, XXI.82.
- mekenesse** *n.* meekness, affliction, wretchedness X.168, XVIII.97.
- mele** *n.* meal XV.118, XVII.7.
- melte** *v.* soften XIX.27.
- membres** *n. pl.* limbs XV(title).
- men** *n. pl.* I.30, 53; **mennys** *gen. pl.* IV.130, VIII.68.
- mende** *v.* (a)mend, cure, remedy IV.134, 137; **mendid** *pt. ppl.* XVII.118, XXIII.1.
- mendment** *n.* remedy, repentance XXII.38, XXIV.106.
- mendys** *n. pl.* damages XVI.78.
- mene** *adj.* simple II.10.
- mene** *n.* company XXIV.195.
- mene** *n.* intermediary IX.3.
- mene** *v.* mean II.66; **ment** *pt. ppl.* VII.85.
- mercie, mercy** *n.* mercy I.52, 130; **mercyes** *pl.* XVII.177, 179.
- mercyable** *n.* merciful XXI.65.
- meriest** *adj. sup.* most delightful XVI.57.
- merkis** *n. pl.* marks IX.175.
- merȝe** *n.* happiness, joy XII.2, XX.130.
- mery(e)** *adj.* merry, happy II.31, XXIV.396; **mery** *adv.* XXIII.55.
- mes** *n.* meal III.78.
- messenger** *n.* messenger, envoy III.9; **messengeres** *pl.* XIX.99.
- mest** *n.* most, greatest XI.3; *adv.* XXIV.10, 12.
- mesure** *n.* measure(s), caution, restraint I.61, III.13.
- met(e)** *v.* meet, encounter, experience IX.54, XV.71; *pt. ppl.* XX.65.
- mete** *n.* meat, food I.150, II.55; **metes** *pl.* XVIII.104.
- mett** *n.* size XIV.68.
- meue** *v.* affect, stir up, utter I.77, IV.79.
- might, miȝt** *v. pt.* II.46, X.62.
- mirre** *n.* myrrh X.119.
- mo(o)** *adj. adv. comp.* more III.114, XVIII.126.
- moche** *adj.* much II.7, XIV.69; many a XXIV.162; *adv.* XXIV.103; *n.* XIV.75, XV.82.
- moder** *n.* mother XXII.6, 11; *gen.* XX.149.
- mon** *v.* may, shall, will I.119, IV.195.
- mon(e)** *n.* complaint, lament XI.46, XIX.25.
- mone** *n.* moon XV.91.
- money** *n.* IX.49.
- monthes** *n. pl.* months XXIV.198.
- mony(e)** *adj. pron.* many (a) IV.73, XXIV.240.
- mood** *n.* disposition, heart, mind XVII.145, XVIII.61.
- more** *adv.* I.93, XXIV.290; *adj.* XVIII.126.
- morn** *n.* morning VIII.10.
- morneȝ** *v. 3sg.* mourns XXI.33.
- mornyng** *n.* remorse IX.38.
- morȝere** *n.* murder, XII.94, XIII.20.
- mortkyn** *n.* carcass XX.86.
- morwe** *n.* morning XI.67.
- most** *adj. adv. comp.* III.28, IV.35.
- most(e)** *v.* must, may, shall XII.60, XVIII.128; **mot(e)** I.38, XXI.49.
- mopȝes** *n. pl.* moths XXIV.159.
- moueȝ** *v. 3sg.* moves X.166.
- moun**, *v.* allow, be allowed, XXIV.42, 322.
- mourned** *v. pt.* grieved XXIV.400.
- mouth, mouȝ(e)** *n.* IV.216, X.23, XV.113.
- mouynge** *n.* movement XXIV.411.

- mow(e(n)), mown** *v.* may, must I.49, IX.123, XIII.123, XXIV.69.
- mowe** *v.* mow IV.63, XIX.23.
- mowntayne** *n.* mountain XIV.17.
- mownten** *v.* ascend XX.84.
- my(n)** *pron.* my II.25, VIII.44; mine XVII.54.
- myche** *adj.* many XVIII.159.
- myght(e), myȝt(e)** *v.* might, may, expect I.74, 158, V.50, IX.105; **myghtest, myȝtest** *2sg.* II.87, XI.115.
- myȝt** *n.* might, power(s), strength X.145, XI.18.
- myȝty** *adj.* able, good XV.122, 124.
- mylde** *adj.* mild, compliant XX.33, 162.
- myle** *n.* mile IV.92.
- mylk** *n.* milk XXIV.82.
- mylle** *n.* mill XV.108.
- mylt** *n.* spleen X.26.
- myn** *adv.* less XXIV.290.
- mynde** *n.* mind III.79, VII.55.
- mynne** *v.* mind, remember, tell think XVI.16, 57.
- mynstrallis** *n. pl.* minstrels IV.82.
- myrroure** *n.* mirror III.133.
- mys** *adj.* evil, wrong XIV.57; *adv.* I.31, VII.44; *n.* evil (deeds), fail, harm misdeeds, sin I.161, IX.135.
- mysbede** *v.* maltreat III.31, XIII.54; *imp.* XIII.46.
- myscheue, myschyf, myschyue** *n.* misfortune, affliction, suffering I.76, XXIV.24, 340; **myscheues** *pl.* I.124, III.100.
- mysdede** *n. pl.* misdeeds, wrongdoings XXI.34, XXIII.106.
- my self** *pron.* myself XVII.103, XXIV.25.
- mys famed** *v. pt.* gave a false report of III.2.
- mysrulyng** *n.* misgovernment XIV.45.
- mysse** *adj.* evil, wrong XIII.3; *adv.* in error, sinfully, wrongly I.117, XX.107; *n.* misdeeds, sins, wrongdoing I.103, IX.115.
- myst** *pt. ppl.* missed IV.231.
- mysvsed** *pt. ppl.* corrupted XIV.107.
- myue** *v.* change XXIII.91.
- naked** *n. pl.* the naked IX.124.
- name** *n.* name, reputation II.20, III.18.
- named** *pt. ppl.* XXIV.111.
- namly** *adv.* especially XXIV.289.
- nan** *pron.* no one XXIII.120.
- nas** *v. pt.* was not XIX.12.
- nauel** *n.* navel XXIV.171.
- nay** *adv.* no II.28, IV.91.
- nayled** *pt. ppl.* nailed XX.115.
- ne** *conj.* nor I.62, XXIV.404.
- nede** *adv.* needs I.38, V.31; *n.* need, necessity, trouble I.94, II.78; *v.* need IX.125, 183; **neded, nedid** *pt.* X.18, XI.101.
- nedeles** *adj.* needless, extravagant, unnecessary VII.69, XIII.91; *n. pl.* those not in want XIV.109, XVI.94; **nedles** *adv.* XVI.36.
- nedy** *adj.* needy VII.65, 67.
- neighbores** *n. pl.* neighbours I.162.
- nekke** *n.* neck XV.17, 22.
- nel(e)** *v.* will not IX.20, XVI.85; **nelen, nelle** *pl.* IV.106, XVIII.52; **nelt** *2sg.* XVII.105, 141.
- neme** *v.* take X.18.
- nempned** *v. pt.* has called XXIII.3.
- nerre** *adv.* near IV.213, IX.52; **nerre** *comp.* XV.144, XIX.68.
- nes(se)** *v.* is not VIII.25, XXIV.61.
- nest** *n.* nest, lair XI.68, XII.130.
- neȝer ... ne** *conj.* neither ... nor XXIV.345.
- neuer(e)** *adj.* never I.114, XII.23; **neuere þe lasse** *conj.* not the less XIII.38; **neuere-þe-lattere** however XXIII.59.
- newe** *adj.* IV.15, XI.116; *adv.* anew IX.19, 115.
- newe fangyl** *adj.* newfangled XIII.32.
- neyȝ(e)** *adv.* near(by) XII.26, XIV.44.
- neyȝebore, neȝebour** *n.* neighbour IV.35, XVI.33; **neyȝebores** *pl.* IX.70, XIX.98.
- no** *adj.* I.33, XXIV.403; *adv.* XIV.94.
- noblay** *n.* nobleness XII.86.
- noblere** *adj. comp.* XIV.2.
- noght** *adv.* not I.11; **noȝt** IX.35, XX.109; *pron.* nothing VII.67, XXIV.8.
- molde** *v. pt.* would not X.36, 41; **moldest** *2sg.* II.72, XIX.83.
- nombre** *n.* number XXIV.198.

- nombred(e)** *pt. ppl.* counted, taken account of I.113, XXIV.156.
- non** *adj.* no I.54, XXIV.305; *pron.* no one IV.208; *interj.* no! XXIV.249.
- none** *n.* noon XV.70.
- noo(n)** *adj.* no VIII.28, XXIV.318.
- nose** *n.* XV.12.
- nost** *v. 2sg.* do not know V.50, 52; **not** *3sg.* does not know V.7; *pl.* do not know XXIII.74.
- not** *pron.* nothing I.37, VII.65; *adv.* not I.12, XII.108.
- noþer** *pron.* either XV.130; - ... **ne** *conj.* neither ... nor IV.18, XXIII.117.
- nouellerye** *n.* innovations III.63.
- nou3t** *adv.* not VII.45; *n.* worthless IV.227; **nou3ten** *pron.* nothing VII.81.
- noumbre** *n.* numbers XXIV.130.
- noumbred** *pt. ppl.* fixed the number of XXIV.239.
- now** *adv.* IV.82, XXIV.375.
- nowhere** *adv.* X.175.
- nowþe** *adv.* now VII.51.
- noy3e** *n.* misfortune III.42.
- noys** *n.* rumours IV.17.
- nyce** *adj.* dissolute XVIII.122.
- nye** *n.* injury VI.70.
- ny3e** *v.* afflict VIII.99; **ny3ed** *pt.* harmed XIII.101.
- ny3t** *n.* night II.74, VI.18; **ny3tes** *pl.* XXIV.3.
- nyl(le)** *v.* will not I.63, V.14; **nylt** *2sg.* XVII.101.
- nys** *v.* is not I.37, III.4.
- nys** *adj.* folly, foolish, sinful I.45, II.34; *n. pl.* the wicked XIII.162.
- o(n)** *pron. num.* one II.7, IV.193; **o** *ind. art.* a I.14, IX.83.
- o** *prep.* of, about IV.179, IX.17; **o brod** far and wide XIII.110; **o ferre** distance XV.138; **o mys** falsely, wickedly, wrong VII.74, VIII.36; **o syde** aside XX.130; **o tway** one from the other IV.70; **o two** between V.69, XX.20; **o twynne** from each other, into two VII.111, XVII.85.
- obley** *n.* sacramental wafer XXIII.65.
- obedience** *n.* XVIII.149.
- obedyent** *adj.* obedient XVIII.4.
- occupacioun** *n.* **wip** - of engaging in XVIII.11.
- of** *prep.* I.23, VIII.72.
- office** *n.* task XVII.18.
- officere** *n.* official, servant IV.210.
- offre** *v.* proffer XVIII.172.
- offryng** *n.* sacrifice XXIII.121.
- ofte** *adj.* frequent III.43; *adv.* often I.166, XX.26; **oftere** *comp.* IX.95.
- offys** *n.* appointed task IV.164.
- old** *adj.* I.165, II.53; **old(e)** *n. pl.* the old IX.23, XIV.65.
- on** *prep.* I.81, X.40.
- ones** *adv. num.* once VII.94, XII.43.
- oo(n)** *num.* one III.50, XII.68.
- open** *adj.* XV.84, XX.118; *v.* XXIV.185.
- opert** *adv.* openly XVIII.96.
- or** *conj.* I.18, 150.
- or** *conj.* before I.87, 143.
- ordayned** *pt. ppl.* established XIII.4.
- ordeyne** *v.* ordain, create, manage IX.135; **ordeyned** *pt.* XXII.20; *pt. ppl.* XIV.58, XVIII.137.
- ordinaunce, ordynaunce** *n.* ordnance, conditions, decree I.75, III.159.
- ordre** *n.* (religious) order, estate III.142, IX.121.
- oreson** *n.* prayer XVIII.164.
- ost** *n.* bread, host XXIII.38, 83.
- other ... or** *conj.* either ... or II.21.
- oþer** *adv.* other XVIII.40.
- other(e), oþer(e)** *pron.* I.78, III.31, IV.22, XIV.51; *pl.* IX.156, XIV.13; **oþeres** *gen. pl.* VII.34.
- oþes** *n. pl.* oaths XX.139.
- ouer(e)** *prep.* over, above, before I.10, VIII.57; **ouer** *adv.* XX.71, XXIII.99.
- oueralle** *adv.* everywhere XXI.90.
- ouercome** *v.* appease XIX.111.
- ouerhope**, *n.* presumptuous/unjustified hope VIII.47, XX.201; **in** - presumptuously I.129, VII.97.
- ouermoche** *adv.* too much VIII.67.

- ou3t** *pron. adv.* any(thing), at all, ever VII.66, X.57.
- ou3te** *v.* ought XVII.10, 122.
- oure** *pron.* our XII.19, 20; **oure(s)** ours XVII.135, XXIV.179.
- oure self** *pron.* ourselves XII.5, XII.33.
- ouris** *n. pl.* wretchedness XXIV.183.
- out(e)** *adv.* XVII.93, XXI.75; **out of** *prep.* I.126, II.82.
- out casten** *pt. ppl.* expelled X.134.
- outeray** *v.* overcome XI.84.
- outrage** *n.* excess, intemperance IX.100, XVIII.121.
- ouertylt** *v.* overthrow XIII.65.
- owe(n)** *adj.* own I.33, X.136.
- owe** *v.* own, possess XXI.19, 27; **oweth** *3sg.* I.27.
- oyle** *n.* oil XXIV.135.
- palays** *n.* palace XI.68.
- palfray** *n.* palfrey II.14.
- pape** *n.* pope X.192.
- paradis, paradys** *n.* paradise VII.78, X.16.
- parage** *n.* rank XIII.116.
- paramour** *n.* passion IV.125.
- paraurenture** *adv.* perhaps XVIII.187.
- parcel** *n.* part XII.16.
- parchemyn** *n.* parchment XVII.182.
- parfitnesse** *n.* perfection XXIV.380.
- parfyt** *adj.* perfect, full XVII.27, 70.
- parische** *n.* parish XIV.30.
- parischen** *n.* parishioner IX.174.
- parlement** *n.* parliament, administering, assembly III.97, XIII.4.
- part(e(n))** *v.* part, distinguish, share V.69, VII.111, XVII.85; **parted** *pt.* XX.20, XXII.12; *pt. ppl.* XX.13, XXIII.70.
- partener** *n.* co-ruler XII.107.
- partie(s)** *n. pl.* parties I.164, XXIV.174.
- party(e)** *n.* party, side III.36, XV.130; **partye(s)** *pl.* III.19, IV.76; **in partye of ...** in partial ... VII.92.
- pas** *n.* ordeal XXIV.72.
- paske lomb** *n.* paschal lamb XXIII.126.
- passe** *v.* (sur)pass, exceed, happen IV.212, 222; **passed** *pt. ppl.* XXIV.261; **passep** *3sg.* XIII.147, XVII.133.
- passioun** *n.* suffering(s) XX.156, XXII.51.
- passyng** *adj.* exceeding XIV.76.
- past(e)** *adv.* XV.111, XXIV; **paste** *prep.* XIV.101.
- paternoster** *n.* VI.15.
- pauylon** *n.* tent XXIV.313.
- pawe** *v.* blandish, flatter IV.21.
- pay(e)** *v.* pay (dearly), please, satisfy IV.182, XIII.52; **payed** *pt. ppl.* IX.179, XII.131.
- payment** *n.* VII.92.
- payne** *n.* penalty, suffering IV.218, XXIV.344; **paynes** *pl.* IV.237, XVI.111.
- paynte** *v.* paint IX.43.
- pece** *n.* piece, part, segment XII.42, XXIII.86; **peces** *pl.* XXIII.69, 90.
- pees** *n.* peace XXIV.308.
- penaunce** *n.* penance, renunciation IX.4, IX.187; hardship XXI.74.
- penyworth** *n.* pennyworth XIV.38.
- pere** *n.* equal X.3, 107; *pl.* V.21, XI.75.
- perfeccyone** *n.* perfection XII.102.
- perile, peryl(e)** *n.* peril, danger XIV.43, XVI.75, XXIV.174.
- pertely** *adv.* in plain words XXIII.35.
- perylous** *adj.* perilous VI.(title).
- pes** *n.* peace III.iii, 8.
- pete** *n.* peat at o - not a bit IX.142.
- peyne** *n.* pain, suffering XXIV.124; **peynes** *pl.* XXIV.385.
- philosofres** *n.* philosophers III.73.
- pilage** *n.* plunder II.68.
- place** *n.* IV.189, X.127.
- planted** *v. pt.* X.49.
- plas** *n.* place X.97, XVII.152.
- plastre** *n.* curative, remedy VII.107.
- plate** *n.* sheet XXIV.295.
- play** *n.* play, game, pleasures II.42, IV.94; **play(e)** *v.* play, joke II.36, XV.117.
- playn** *n.* on the - openly IV.100.
- playn(e)** *v.* complain XV.113, XX.7.
- playnt** *n.* complaint, request XII.110, XIII.60; **playntes** *pl.* XIII.43.

- plente** *n.* plenty, prosperity XV.56, XIX.67.
plesande *pres.ppl.* pleasing XX.75.
plese *impers. v.* please II.25, IV.211; **plesen** *pl.* X.151; **pleseþ** *3sg.* IV.182, XVII.32.
plete *v.* plead, argue IX.62, XVIII.181.
pleyneþ *v. 3sg.* complains XVI.77.
pleynt *n.* complaint XVI.10, XX.167.
plough *n.* plough, farmers III.143, XV.63.
ply3e *v.* waive VII.102.
plyt *n.* condition XV.40.
pondryng *n.* musing XVI.111.
popes *n. pl.* III.148.
pore *adj.* poor, humble lacking I.89, III.104; *n.* I.138; *pl.* the poor, pauper IX.125, X.54; poverty XVIII.157.
post(e)les *n. pl.* apostles VIII.21, XI.26.
pouert(e) *n.* poverty, hardship, suffering X.158, XI.90.
pouste *n.* power XII.20, XXIII.31, 92.
power(e) *n.* IV.212, XII.105.
poynt *n.* point, act X.27, XIII.34; **poyntes** *pl.* IX.116, XVI.79.
poyntel *n.* stylus XXIV.296.
poyson *n.* poison XIII.63.
pray *n.* prey, property, what is theirs IV.150, VI.7.
pray *v.* II.15, IV.174.
prayer *n.* XXIV.380.
preche *v.* preach, speak IV.41, 57; **prechyng** *pt. ppl.* IV.81; *n.* XXI.155.
precyous *adj.* precious XVII.65.
prelat *n.* prelate XVI.65; **prelates** *pl.* III.148.
prented *v. pt.* priessed XVII.183.
pres, *n.* abundance, army, crowd III.38, 158.
pres *v.* proceed with haste XXI.87.
preson *n.* prison II.30, XIII.103.
presone *v.* imprison XXI.78; **presoned** *pt. ppl.* XXI.61.
presoneres *n. pl.* prisoners IX.126.
presoun *n.* prison II.52, IV.14, VI.45.
prest *adj.* gathered XV.29.
prest *n.* priest IX.3, 34; **prestes**, **prestis** *pl.* IV.81, IX.162.
presthod *n.* priesthood XV.26.
preue *v.* prove, explain, find out I.79, IV.33; **preues** *3sg.* III.98; **preues**, **preueth** *pl.* I.125, II.34.
preue(y) *adj.* privy, secret I.3, 99; **preuily** *adv.* privately, quietly XII.54, XXI.8.
preuete, **preuyte(e)** *n.* secrecy IV.213, XVI.87; **in preuete** in private XIV.20.
preye *v.* pray, please XIII.148, XV.97; **preyed** *pt.* XV.85; **preyest** *2sg.* XXII.39; **preyeþ** *3sg.* XX.104.
preyer(e) *n.* (private) prayer IV.183, VII.114; **preyers** *pl.* XVIII.39, XXIII.3.
preyse *v.* praise IV.50, VI.32; **preysede** *pt.* II.7.
pride *n.* X.3.
principal *adj.* noble XXIV.373; *adv.* foremost XVII.60; *n.* first place XVII.72.
pris *n.* price XVII.102.
prisoners *n. pl.* VI.39.
prisoun *n.* imprisonment XXIV.15.
professed *adj.* those who have taken the vows XVIII.44.
profit *n.* I.4, III.98, V.28.
profre *v.* hold out, offer XIX.62; **profreþ** *3sg.* XI.40, XVII.15.
profynt *n.* profit, gain II.68, VII.45; **profytes** *pl.* prosperity III.100; **profyte** *v.* profit XVII.154.
profytable *adj.* helpful XXI.69.
propre *n.* property XVIII.59, 141.
prosperite *n.* prosperity XIX.71.
proud(e) *adj.* proud, arrogant IX.150, XVIII.64; **proudest** *sup.* VI.31.
proue *v.* prove, demonstrate XI.25, XVII.187; **prouest** *2sg.* XXIV.140, 141.
prouerbe *n.* proverb IV.33.
prow *n.* spiritual benefit, wealth XIX.83, XXIII.101.
prowesse *n.* prowess II.19.
pryde *n.* pride X.111, XVIII.100.
prynce *n.* prince, ruler I.142, XVI.119; **prynces** *pl.* IX.108.
pryncypal *adj.* principal XV.14.

- prys** *n.* prize, victories XIII.133, 167; price, esteem, value IV.162, X.22; **o prys** precious, of great value XI.15, XVIII.18.
- pulle** *v.* pull XIV.99.
- punysche** *v.* punish III.20; **punsched** *pt. ppl.* VIII.55.
- puple** *n.* people I.10, 19.
- purchas** *v.* acquire, obtain for XXI.47; **purchasest** *2sg.* XXIV.15.
- purgatorie, purgatory** *n.* VII.78, XX.206.
- purpos** *n.* plan III.92; **to** - appropriately IV.91.
- purs** *n.* purse XV.82.
- pursue** *v.* XXI.119, 124; **pursued** *pt. ppl.* XXI.113; **pursuest** *2sg.* XXIV.143, 145; **pursueth** *3sg.* I.50.
- put** *v.* III.25, IV.138.
- py3t** *pt. ppl.* pitched XXIV.313.
- pyke** *v.* pick, steal IV.50; **pykep** *3sg.* XII.64.
- pyked** *pt. ppl.* pointed XX.138.
- pyle** *n.* castle III.124, XI.107.
- pyn(e)** *n.* pain, torment I.28, X.203; **pynes** *pl.* XI.45, XX.205; **pyne** *v.* pain IV.21, X.43.
- pynne** *v.* lock XV.83, XVII.87.
- pyt** *v.* store up X.87.
- quake** *v.* quake, tremble X.189, XII.123.
- quantite** *n.* main part XV.50.
- quaue** *v.* quaver XXIII.88.
- qued** *n.* wickedness VII.60.
- queme** *v.* please XIII.163.
- quenche** *v.* suppress III.60; **quenchyng** *n.* quenching XXII.32.
- quenes** *n. gen. sg.* queen's XX.76.
- querel(le), queryle** *n.* quarrel, armed combat, cause III.87, IX.139, XIII.113.
- querte** *n. in* - free from harm XII.3.
- queste** *n.* inquest XVIII.179; **questes** *pl.* IX.65.
- questyon** *n.* question XVIII.49.
- queynt** *adj.* mysterious VII.1.
- quod** *v. pt.* said XV.87, 89.
- quyk** *adj.* alive, living IV.198, XXIII.18.
- quykeneþ** *v. 3sg.* restores XX.3.
- quyt(e)** *v.* pay (back), repay, requite, reward I.40, XVI.96; **quytest** *2sg.* XVII.48.
- raft** *v. pt.* deprived, robbed, stole XVI.62; *pt. ppl.* XVI.58, XX.14.
- rage** *v.* have sexual intercourse VI.53.
- ran** *v. pt.* ran, fled XXIV.233, 240.
- rank** *adj.* profuse II.2.
- ransake** *v.* search through XXIV.58.
- rapere** *adv.* rather III.55, 59.
- raue** *v.* rave, behave foolishly I.53, XX.43.
- rauenere** *n.* plunderer, thief XIV.108.
- raansom** *n.* ransom XI.15.
- raysed** *pt. ppl.* raised XII.129.
- rebelle** *n.* rebel IX.140, XIII.74; *pl.* XVI.60; *v.* V.36, XIV.93.
- rebuke** *v.* VI.26.
- recche** *v.* care IV.24, 40; **reccheþ** *3sg.* XIII.97.
- reche** *v.* give XXI.20.
- recheles** *adj.* reckless XIV.110; **rechelesly** *adv.* IV.141, VI.17.
- red(e)** *adj.* X.44, XXIII.44.
- red** *n.* counsel, teaching XIII.23, XXIII.104; **red(e)** *v.* advise, speak, urge I.109, IX.63.
- rede** *v.* read XVIII.108, XXIV.392.
- redresse** *v.* put right, resolve XVI.11, 126.
- redy** *adj.* ready III.70, V.56.
- refu(y)se** *v.* refuse, get rid of, reject I.100, V.43; **refused** *pt. ppl.* XV.149, XXIV.405.
- regyone** *n.* realm XII.70.
- reherce** *v.* divulge XIII.83.
- reiyoys(e)** *v.* rejoice, enjoy XXI.30, XXIII.12.
- rekene** *v.* reckon, answer for, assess IV.223, IX.92; **rekened** *pt. ppl.* I.118.
- rekenyng** *n.* reckoning, account(ing) I.29, 35; **rekenynges** *pl.* III.151.
- rekne** *v.* answer for IX.39.
- relegeon, religeo(u)n, religioun** *n.* religion, (religious) order IX.121, XVIII(title), 12, 25; **religyone** *pl.* XII.142.
- relegous** *n. pl.* the clergy XIII.147, 149; **religious** *n.* monk XVIII.81, 139; religiousness, monastic spirituality XVIII.60, 142.
- reles** *n.* deliverance, transfer III.126, XXIV.314.
- releues** *v. pl.* takes heart III.103.
- reme** *n.* realm XII.19, 32.
- remedie** *n.* remedy XXIV.367.

- remembraunce** *n.* reflection XVI(title).
remewe *v.* depart, distance oneself XVIII.74, XXIV.253; *n.* change XXI.16.
renne *n.* run, incur, live VIII.52, 100; **rennest** *2sg.* X.104; **rennep** *3sg.* XX.81.
renoun, renowne *n.* renown, power XII.126, XXIV.9.
rent *n.* rent, due, possessions I.39, VII.87; **rentis** *pl.* III.102.
repe *v.* reap IV.63, XIX.23; **repeþ** *3sg.* XXIV.180.
repenta(u)nce *n.* VII.55, XII.149.
repente *v.* repent, confess X.95, XVII.75.
reportours *n. pl.* talebearers III.2.
reprf *n.* reproof, disgrace, shame X.2, 73, XIV.53.
repreue, repryue *v.* reprove, censure, reject IV.77, XXIV.22; **repreued** *pt. ppl.* XIV.6; **repreuest** *2sg.* XXIV.12; **repreueþ** *3sg.* XIII.74, XX.137.
rerage *n.* debt, indebtedness VIII.100, IX.103.
rered *v. pt.* raised XXIV.311.
res *n.* actions, crisis, emergency III.70, XII.7.
resceyue *v.* receive, accept, admit I.98, 140; **resceyued** *pt. ppl.* XI.77; **resce(y)ueþ** *3sg.* XII.109, XXIII.77; **resceyueþ** *pl.* IX.74, XXIII.79.
reson(e), resoun *n.* reason(able) I.102, IV.107, XII.134.
ressayue *v.* receive, welcome VIII.73, 87; **ressayueþ** *3sg.* III.126, VIII.33; *pl.* XXIII.73.
ressayuour *n. pl.* communicants XXIII.61.
rest(e) *n.* III(title), X.30.
rest(e) *v.* rest, stay XI.71, XV.98.
restore *v.* restore, make amends, return I.92, XVII.84.
resurexioun *n.* resurrection XX.158, XXII.53.
reue *v.* deprive of, plunder, steal V.38, VI.13; *n.* spoils XVIII.60.
reueraunce, reuerence *n.* respect I.89, III.162.
rewarde *n.* reward XVIII.47.
rewe *v.* bewail, care about, regret I.92, X.160; **reweþ** *pl.* XXI.74.
rewme *n.* realm I.74.
reyse *v.* raise XXIV.377.
riche *adj.* rich I.89, XII.41; **richer** *comp.* I.147; **richest** *sup.* XVI.57.
riche *n. pl.* the rich I.138; **riches** *gen.* VI.7.
riches *n. pl.* riches, profit IV.239; **richesse** I.53, II.17.
ride *v.* XV.51.
right *n.* I.135; **ri3t** III.138, XII.127; **ri3t(e)** *adj.* III.14, 25; **ri3t** *adv.* right, fair, just V.5, IX.44.
ri3twis *adj.* righteous IX.90, XXI.124; **ri3twys** *adj. or adv.* rightful(ly) XIX.106.
ri3twisnes(se) *n.* righteousness XIX.105, XX.105.
rise *v.* (a)rise, come about I.165, III.27; **riseþ** *3sg.* III.33.
robbe *v.* rob III.117, V.38.
rode *n.* cross X.98; - **tre** XVII.116, XIX.18.
rolle *n.* roll XXIV.392; **rolles** *pl.* IX.63, XI.111.
roo *n.* roe deer XIV.110.
rood *n.* cross XIX.37.
roof *n.* IV.98.
rosted *v. imp. pl.* roast XXIII.126.
rote *v.* - **smal** rot away XXIV.375.
rotten *adj.* rotten XXIV.158.
rottenesse *n.* rottenness XXIV.267.
roue *n.* scabs XXIV.123.
rou3t *v. pt.* cared III.159.
rouþe *n.* regret XVI.37.
rowe *v.* row IV.3.
rowne *v.* make deliberations XII.54.
rule *n.* rule VIII.61, XVI.80; *v.* rule, behave, control III.156, VI.65.
ruþe *n.* pity X.78.
ruyde *adj.* obdurate XXI.25.
rybbes *n. pl.* ribs XV.41, 45.
ryche *adj.* rich II.2.
ryches *n. pl.* riches, splendour II.2, III.119.
ryde *v.* ride II.14, XV.75.
ry3t *adj.* right IV.20, XIV.66; *adv.* III.143, XV.19; **ry3t, ryht** *n.* I.36, III.9.
ry3twis, ry3twys *adj.* righteous, just IX.138, XIII.7; **ry3twys** *adj.* righteous, just, with a

- just cause IX.138, XVI.90; *adv.* VIII.65; *n.* XVI.106.
- ry3twisnes** *n.* righteousness XX.197, XXI.50.
- rys(e(n))** *v.* rise, get the better of, rebel I.63, 143, XXIV.301.
- ryue** *n.* reef VII.28.
- sacrament** *n.* sacrament, Eucharist XVIII.36, XXIII(title).
- sad** *adj.* sorwe - deeply distressed VI.33.
- saf** *adj.* safe IX.159.
- saiþ** *v.* 3sg. says VIII.55.
- sake** *n.* sack XXII.7.
- sake** *n.* XX.213.
- salt** *n.* XXI.145, 146.
- saluacioun** *n.* salvation XXIII.80.
- salue** *n.* salve IX.178; *v.* ease the pain of, heal VII.109; **salueþ** 3sg. X.164.
- same** *adj.* I.148, IV.63.
- sample** *n.* - take take as a warning X.185, XXIV.69.
- sank** *v.* pt. II.4.
- sare** *adv.* grievously X.39.
- sarmon** *n.* sermon X.5.
- sat** *v.* pt. troubled XIX.11.
- saue** *prep.* except X.34, XVII.71.
- saue** *v.* save, heal I.50, IV.108; **saued** *pt. ppl.* VII.42, X.145; **saues** 2sg. XXI.150; **saues**, **saueþ** 3sg. III.110, XXI.146.
- saueour** *n.* saviour XXIII.9.
- sau3t(e)** *adj.* at peace, reconciled IX.191, XI.35.
- sau3ten** *v.* be reconciled IX.179.
- saule** *n.* soul XXIV.15.
- sauour** *n.* delight, taste II.4, XIII.11.
- sauyd** *n. pl.* those who are saved XXIV.409.
- sauyour** *n.* saviour XXIV.304.
- sawe** *v.* pt. saw II.5.
- sawe** *n.* commands, commandments, word V.34, IX.109.
- saw3t(e)nyng** *n.* reconciliation XI.25, 41.
- say(e), sayn** *v.* I.109, XV.101, XX.1; **sayd** *pt. ppl.* said IX.177, XX.110; **sayde** IX.18; *pt.* XX.98, 163; **sayþ(e)** 3sg. XIII.55, XXIV.179.
- sayle** *v.* sail (forth) IV.3, VII.27.
- sayn(e)** *pt. ppl.* seen IV.98, 223.
- schal** *v.* shall IV.63, XXIV.377; **schalt** 2sg. XXIV.8.
- schamed** *pt. ppl.* feel shame XXIV.387.
- sche** *pron.* she XX.28, 183.
- schendis, schendys** *v.* 3sg. condemns, corrupts XIV.107, XXIV.103.
- schewe** *v.* show, reveal IX.83, XXIV.349.
- schold(e), schuld(e)** *v. pt.* should I.100, IX.94, XXII.69, XXIV.405.
- schul(len)** *v.* shall XXIV.191, 333.
- sclaundre** *v.* calumniate XVIII.190; *n.* slander XVIII.94, 95; - **scol** school for scandal XVI.101.
- scoles** *n. pl.* schools II.33.
- score** *n.* XXIV.393.
- scorne** *v.* hold in/treat with contempt XVI.102; **scorned** *pt. ppl.* XIV.6.
- se(n)** *v.* see, appear III.133, XXIII.88; **sene** *pt. ppl.* XXIV.197, 318.
- seche** *v.* seek, inquire after, investigate IV.77, VIII.6; **secheþ** 3sg. III.5, IV.158.
- sechyng** *n.* searching XXIV.93.
- sed(e)** *n.* seed IV.141, XXIV.194.
- sede** *v.* sow seed, run to seed I.62, XIII.142.
- see** *n.* sea I.28, II.29; **sees** *pl.* III.110.
- see** *v.* II.17, XIX.2; **seest** 2sg. VI.34, XXIII.45; **seeth, seeþ** 3sg. I.95, XII.93.
- seed** *n.* IV.61, 129.
- sees** *v.* cease XX.95, XXIV.310.
- seiþ** *v.* 3sg. says X.15, XX.177.
- sek** *adj.* corrupted VII.5.
- seke** *v.* seek VII.50, XVIII.171.
- selde** *adv.* seldom XV.71.
- sele** *n.* seal XVII.183.
- self** *adj.* same XXIV.183.
- selle** *v.* sell, have for sale/available III.55, IV.54; **sellen** *pl.* X.135.
- selue** *adj.* þe - equal XIII.116.
- semblaunt** *n.* appearance III.122.
- seme** *v.* seem, appear XVIII.118, XXIII.69; **semes, semeþ** 3sg. IX.55, XX.29; **semest** 2sg. XXIII.113, 115.

- sen** *prep.* since VIII.10; *conj.* XXIV.231.
- send** *v.* send, impose, provide XII.148; **sende** VII.13, IX.105; **sendes** *3sg.* I.151, III.8.
- sengyl** *adj.* simple XXIII.66.
- sent(e)** *v. pt.* sent (for), bestowed I.34, XXII.49; **sent** *pt. ppl.* XI.109, XXIV.112.
- sercle** *n.* circle XII.10, 41.
- serkis** *n. pl.* garments IX.172.
- seruage** *n.* servitude XX.182.
- serua(u)nt** *n.* servant II.40, VI.2; *gen.* XV.78.
- serue** *v.* (de)serve, perform, satisfy I.41, 148; **serued** *pt.* II.24, X.157; **serued, seruyd** *pt. ppl.* VIII.5, XXIV.126; **seruest** *2sg.* IX.122, X.82; **serueþ** *3sg.* VI.50, VIII.31.
- seruice, seruyce, seruyse** *n.* service, mass, task I.140, X.130, XXI.148.
- ses** *v.* cease, put an end to III.102, XIX.46.
- seson** *n. in* - opportune XIII.79.
- set(e)** *v.* IV.218, IX.102.
- sete** *n.* seat, court, sitting XIV.17, XVII.139.
- sette** *v.* set, ask, value VII.15, XVII.102; *pt.* XII.144, XXIV.88; *pt. ppl.* IX.131, XXIV.199; **settest** *pt. 2sg.* XXIV.153; **settest, settyst** *pres.* X.112, XXIV.11.
- setteþ** *v. 3sg.* - on clutches XX.39.
- seuen(e)** *num.* seven IX.89, XXII.66.
- sewe** *v.* be visible to, come next, follow XVI.115, XVIII.78.
- sewe** *v. pt.* sowed XXI.128, XXIV.180.
- sey(e)** *v.* say XII.148, XX.142; **seyn** *pl.* VIII.41, IX.90; **seyst** *2sg.* X.102; **seyþ** *3sg.* XX.43, 143; **seyde** *pt.* XI.28.
- seyþe** *v. pt.* saw XV.92.
- seyntes** *n. pl.* saints IX.102, XVII.140; *gen.* XVII.67.
- shadew(e), shadow, shadwe** *n.* shadow XXIII.32, 39, XXIV.182, 328.
- shaft** *n.* XVI.64.
- shake** *v.* XI.183.
- shal(le)** *v.* shall I.148, XIX.68; **shalt** *2sg.* VIII.97, XXI.149.
- shame** *n.* shame, disgrace II.21, III.23; *v.* XIII.80.
- shameles** *n. pl.* the shameless IV.127, XIV.84.
- shamefully** *adv.* shamefully X.124, XIII.61.
- shapere** *n.* creator XXIV.371.
- sharpe** *adj.* sharp XVIII.174.
- sharpe** *v.* sharpen, increase X.171.
- shaue** *v.* shave XIV.53.
- she** *pron.* VI.53, XX.173.
- shed** *v. pt.* X.53.
- shede** *v.* spill, spread, waste I.118, II.62.
- shede** *v.* separate X.142.
- sheldis** *n. pl.* shields X.143.
- shende** *v.* (bring to) ruin, disgrace, revile XIII.85, 90; **shendes** *3sg.* V.23; **shent, pt. ppl. I.66, XII.137.**
- shep** *n. pl.* sheep IX.157, X.150.
- shetep** *v. 3sg.* shoots IV.58.
- shew(e)** *v.* show, instill, make known II.16, XXIV.38; **shewe forth** II.15; **shewed** *pt. ppl.* XIII.118, XXI.64.
- shidre** *v.* tremble V.4.
- shipman craft** *n.* the craft of seamanship XIV.43.
- shippes** *n. gen. sg.* ship's XIII.154.
- sholde** *n.* shallow XIII.146.
- shon** *n. pl.* shoes XX.138.
- shon** *v. pt.* shone XI.118.
- shop(e)** *v. pt.* created, formed XVII.11, XXIV.66.
- shorn** *pt. ppl.* cut through XXIV.171.
- short** *adj.* X.6, XXIV.170.
- shoue** *pt. ppl.* expelled XXIV.121.
- shoures** *n. pl.* storms XVIII.174.
- shrede** *n.* thread I.30.
- shrewes** *n. pl.* wicked people XXI.21.
- shrift(e)** *n.* confession IV.180, XVIII.35; **shrifte wynde** oral confession VII.53.
- shronken** *adj.* shrunken XXIV.285.
- shryfte** *n.* confessor XVIII.123.
- shrynes** *n. pl.* shrines XVII.67.
- shryue** *v.* make confession IX.34.
- shul** *v.* shall XI.86, XXI.131.
- shuld(e)** *v. pt.* should I.162, II.43; **shuldest** *2sg.* XIX.51.
- shuldres** *n. pl.* shoulders XV.33.
- shulle** *v. pl.* will XXIV.252.

- shyne(n)** *v.* shine XI.119, XXIII.40; **shynyng** *pres. ppl.* IX.10, XI.76; **shynynges** *pl.* XXIII.53.
- sight** *n.* eyes I.133.
- signyfy** *v.* signify XII.9; **signyfyep** *pl.* XII.17.
- sikirnes** *n.* certainty VII.42.
- singulere** *n.* personal gain XVI.59.
- sire** *n.* sir IV.84, IX.68.
- siþ** *conj.* as, now that, since V.55, XXII.41.
- sitte** *n.* sitting XXIV.413, 414.
- skape** *v.* escape from XXIV.62.
- skatre** *v.* scatter, disperse III.158, X.144; **skaterid** *pt. ppl.* XII.23.
- skille** *n.* skill, faculty, moderation XVIII.50, XX.46; **in euene skille** properly XII.111, XIII.71; **skilles, skillis** *pl.* IV.107, VII.33.
- skippe** *v.* 3*sg.* is quick XVI.101.
- skole** *n.* school VII.9, XX.92.
- skore** *n.* score XXII.47.
- skorn(e)** *n.* scorn, contempt, disgrace IX.78, XVIII.36; **lau3he to -**, **lawhen to -** ridicule (*v.*) XII.147, XVI.63; **skornes** *pl.* IV.129.
- skorne** *v.* scorn, deceive, ridicule II.35, V.58.
- skorneles** *adj.* without contempt/ridicule VI.68.
- skornyng** *n.* contempt IX.55.
- skourged** *pt. ppl.* scourged XIV.155.
- skourges** *n. pl.* scourges, whips X.136, XX.114.
- skulked** *v. pt.* XVI.8.
- skylle** *n.* proper conduct, reason XVI.102; **in -** fittingly V.46; **skylles** *pl.* I.90.
- skyn(ne)** *n.* skin VII.7, XV.42.
- slake** *v.* cease, diminish XX.187, 215.
- slay** *n.* weaving reed IV.6.
- slayn** *pt. ppl.* suppressed IV.101.
- slau3t** *n.* manslaughter XIII.18.
- sle** *v.* slay, destroy X.186, XI.54; **sles** 3*sg.* III.22; **slep** 3*sg.* XXIV.337.
- slep** *n.* milk-cheese XXIV.82.
- slepe** *v.* sleep XIII.149, XV.87.
- sleper** *adj.* unreliable XXIV.77.
- slees, sleep** *v.* 3*sg.* castigates, kills XX.2, 89.
- slet** *n.* sleet XV.69.
- slete** *v.* attack IX.22.
- sley3t(e)** *n.* cunning, trickery XX.12, XX.86.
- slidre** *adj.* slippery V.2.
- slo(o), slon** *v.* destroy, kill III.117, XI.14, XXI.94.
- slouþe** *n.* sloth, negligence XIII.13, XVI.42.
- slow** *adj.* XVI.44, XX.54.
- slow** *v. pt.* slew, destroyed, killed X.33, 180; **slowen** *pl.* XII.124.
- slyde** *v.* fall IX.82.
- slyder(e)** *adj.* precariously, uncertainly IV.7, XXIV.92.
- slyme** *n.* slime XXIV.137, 372.
- smal(le)** *adj.* small IX.93, XIV.26; **rote smal rot** away XXIV.375.
- smerte** *v.* smart XVI.21.
- smyt(e)** *v.* smite, cause affliction, destroy I.84, XVI.97.
- snapere** *v.* - at stumble over IV.90.
- snow** *n.* XV.69.
- so** *adv.* so, accordingly I.148, III.116.
- so liche** *adv.* likewise I.116.
- socour** *n.* protector XIII.45.
- sodeyn** *adj.* sudden, rash, unexpected V.54, VIII.101; **sodeynly** *adv.* suddenly XXIV.12, 67.
- soget** *adj.* subject I.20; *n.* IV.219, V.21; **sogettis** *pl.* XVI.7.
- so3t** *v. pt.* sought, attacked by, examined XXIV.358; *pt. ppl.* XXIV.23, 154.
- solace** *n.* XXIV.133.
- sold(e)** *pt. ppl.* I.156, XIII.28.
- solempne** *adj.* holy XI.1.
- solempnyte** *n.* celebration XXIII.25.
- solpeþ** *v.* 3*sg.* defiles XXIV.78.
- son** *adv.* soon XXIV.318.
- sonde** *n.* command IX.37.
- sondes** *n. pl.* sandy soil IV.132.
- sone** *adv.* soon IV.74, XI.109; **sonere** *comp.* III.37.
- sone** *n.* son V.12, XIV.41; **sones** *gen.* XIX.107.
- song(e)** *n.* XX.6, XXIV.396; **songes** *pl.* XXI.72; **synge in song** raise one's voice IV.82.
- sonne** *n.* sun XI.118.
- sooles** *n. pl.* souls XVI.8.
- sopere** *n.* supper XXIII.19, 34.

- sore** *adj.* sore XIX.73, XX.106; *adv.* sore(ly), dearly, grievously X.95, XII.114; *n.* sore IX.178; **sores** *pl.* VII.109.
- sorefulle** *n. pl.* the distressed XXI.71.
- sorw(e)** *n.* sorrow, contrition, repentance VI.36, XVI.115; **sorwe sad** deeply distressed VI.33.
- sorwefulle** *n. pl.* the sorrowful XXI.72; **sorwful** *adj.* XXIV.45.
- soþ** *adj.* fit, proper, true IV.224, VIII.50; **soþ**, **sothe** *n.* truth III.46, IV.104; **soþes** *adv.* truly XXIV.61.
- soþfast** *adj.* real, true XXIII.31, 111.
- soþnes** *n.* truth IV.157.
- sotyl(l)e** *adj.* strange, deceitful, vile VII.1, XIII.81, XXI.60; **sotylly** *adv.* treacherously XIII.63.
- souerayn**, **souereyn** *n.* sovereign, lord, master II.43, IV.219; **souereyn** *adj.* XV.10; **souereyns** *pl.* XVI.7.
- sou3t** *pt. ppl.* sought, desired, examined XV.2, 47; **sou3t(e)** *pt.* IV.157, XX.26; **sou3test** *2sg.* XXIV.13, 385.
- soul(e)** *n.* soul, faculty I.39, XXIV.33; **soule(s)** *gen.* IX.181, XVI.110; **soules** *pl.* VII.44, IX.170.
- soule leche** *n.* healer of the soul X.52, XXI.22.
- soun** *n.* sounds, voice XX.162, XXIV.45.
- sounde** *adj.* sound IX.159.
- soure** *n.* sourness XVII.131.
- sowe** *v.* sow IV.61, 129.
- sowke** *v.* suck XX.150.
- sown(e)** *n.* sound, reputation XII.86, 110.
- sowned** *v. pt. wel* - well-sounding XXIII.23.
- space** *n.* time XII.149.
- spak** *v. pt.* spoke XI.27.
- spare** *v.* spare, show forgiveness VI.39, X.41; **sparest** *2sg.* XXIV.17.
- speche** *n.* speech, saying, words II.65, III.65.
- speciale** *adv.* personally IV.43; **in specyale** in particular III.49, XVIII.146; **specyalle** *adj.* special XXIII.17.
- spede** *v.* accomplish, advance, serve I.46, IV.175.
- speke(n)** *v.* speak III.3, XVIII.146; **spekest** *2sg.* II.66; **spekeþ** *3sg.* XVI.72, XVII.97; *pl.* XVIII.40.
- spende** *v.* spend, consume, waste X.198, 208; **spendest** *2sg.* X.109, XV.116; **spendid**, **spent** *pt. 2sg.* VII.84, IX.100; **spendyng mys(se)** misspend, spend wrongly I.31, VIII.7.
- spere** *n.* spear II.45, X.53.
- spettes** *v. 3sg* spits XX.72.
- spices** *n. pl.* visible forms XXIII.51, 52.
- spilde** *pt. ppl.* ruined XXI.59.
- spille** *v.* destroy, die, ruin, squander V.6, 62.
- spirit** *n.* spirit, desire XV.30, XVIII.157.
- spirituale** *n.* religious duty XVIII.150.
- spiritualte** *n.* spirituality, ecclesiastical authority XV.28, XVI.68.
- spirytuale** *adj.* divine X.129.
- spoken** *pt. ppl.* III.65, 90.
- sporne** *v.* stumble XI.86.
- spot** *n.* blemish VII.54.
- spotel** *n.* spittle XXIV.18.
- spottes** *n. pl.* stains XXI.106.
- spouse** *n.* XXII.24.
- spouse-breche** *n. pl.* adulterers X.103.
- sprad** *pt. ppl.* spread out XV.131.
- sprong** *v. pt.* went forth XII.122.
- spy(3)e** *v.* espy, detect VI.30, VII.54.
- spys** *n.* form XXIII.60.
- spyseþ** *v. 3sg.* puts to shame XXI.108.
- spytten** *pt. ppl.* engraved XXIV.297.
- squyers** *n.* squires III.69, XV.36.
- staat** *n.* high regard XVIII.34.
- stable** *adj.* securely XXI.67.
- stad** *pt. ppl.* separated XV.129.
- stakes** *n. pl.* pegs, posts XIV.99.
- stal** *v. pt.* stole VI.44.
- stalworþe** *adj.* powerful XV.122; *n.* XII.38.
- stalworþly** *adv.* resolutely VI.11.
- stande** *v.* stand, stay IV.194, XVII.171; **standes**, **stant** *3sg.* XV.64; **standes awe** is respectful XIV.90; **stant drede** is afraid of IV.140.
- stat(e)** *n.* (e)state, character, (spiritual) condition VII.115, XIV.10.
- stature** *n.* substance XXIII.91.
- statute** *n.* law IV.217.

- staunch** *v.* put an end to IV.17.
- sted(e)** *n.* stead, place III.11, X.48; **in litil** - of little consequence XXIII.119.
- stede** *n.* noble/war horse I.142, II.14.
- stedefast** *adj.* strong, unwavering XXIV.81.
- steke(n)** *v.* close, exclude, put III.1, XVII.87; **stekest** *2sg.* X.69.
- stel** *n.* steel XX.124.
- stele** *v.* steal (away), avoid, stalk IV.153, 214; **stelest** *2sg.* IV.190.
- steppe** *n.* step XXIV.394; **steppes, steppys** *pl.* XXIV.155, 239.
- stere** *v. imp.* start moving XV.108.
- stereth, v.** *3sg.* steers I.65.
- sterne** *adj.* merciless XXI.139.
- sterue** *v.* die II.87.
- steryng** *n.* guide, guidance X(title).
- stille** *adj.* still IV.51.
- stille** *adv.* up to this time X.80.
- stoden** *v. pt. pl.* stood IV.7.
- stok** *n.* tree trunk XI.86.
- stoken** *pt. ppl.* stuck, locked (up) III.93, IV.14.
- stoles** *n. pl.* seats XVI.4.
- stomble(n)** *v.* stumble IV.89, IX.26.
- ston** *n.* (precious) stone, rock XI.86, XV.53; **stones** *pl.* IV.62, 131.
- stonde** *v.* stand II.47, XIII.58; **stondes, stondis** *3sg.* XII.77, XIII.6; **stondes** *pl.* V.37.
- stood** *v. pt.* XVIII.63.
- storble** *v.* take away IX.60.
- store** *v.* store, private possession, treasure III.67, IX.181.
- storme** *n.* storm II.30.
- stoute, stowte** *adj.* cruel, mighty XXI.73, 139.
- straunge** *adj.* unknown XVI.34.
- stray** *n.* IV.14; **out of** - astray IV.110.
- stre** *n.* straw II.26, IV.89; **stres** *pl.* III.118.
- strengere** *adj. comp.* - **be** prevail III.36.
- strengþ(e), strengthe** *n.* strength V.57, XI.52, XXIV.178; **strengþe** *v.* strengthen XIII.108.
- strete** *n.* street IX.166.
- stri3ed** *pt. ppl.* destroyed V.31; **stri3eþ** *sg.* overcome XXIII.32.
- strokes** *n. pl.* strokes, blows XI.188, 55.
- strong(e)** *adj.* X.146, XXIV.260.
- stroy(3)e** *v.* destroy, spoil, waste I.158, II.60; **stroyeþ** *pl.* XXI.122.
- stryf** *n.* strife, conflict, hostility IX.76, 107.
- strype** *v.* strip II.26.
- stryue** *v.* argue, fight, quarrel, rebel IX.13, 37; **stryuen** *pt. pl.* XI.36.
- stryues** *n. pl.* struggles XXIV.326.
- stubble** *n.* XXIV.142.
- stuffe** *v.* stuff, equip XIII.121; **stuffed** *pt. ppl.* III.67.
- styf** *adj.* mighty I.142; **styffere** *comp.* more unyielding XX.124.
- styke** *v.* be rooted XIV.100.
- style** *n.* stile III.127, IV.90; **styles** *pl.* XIV.99.
- style** *n.* formal title XIII.115.
- stille** *adj.* still X.6.
- stynk(e)** *n.* stink, stench XXIV.267, 369; **stynkyng(e)** *pres. ppl.* XX.88, XXIV.312.
- styred(e)** *pt. ppl.* removed, shaken XXIV.139, 333.
- suche** *adj. pron.* I.76, 100.
- suchon** *pron.* such a person XXIV.128.
- suffre** *v.* suffer, endure, tolerate VIII.91, 96; **suffreþ** *3sg.* XIV.81, 83; **suffred** *pt.* X.58, 60.
- suget** *adj.* subject; **be** - obey, be subject to I.102, XVII.165.
- sulpeþ** *v.* defile, pollute XXI.106; **sulpid** *pt. ppl.* XI.74.
- sum** *pron.* some IV.9, XI.105; **summe** *pl.* I.83, 84.
- summe** *n.* sum XIV.27.
- sum()***tyme* *adv.* in former days, once, sometime IV.121, 185.
- sumwhat** *pron.* some things, somewhat II.16, IX.177; *adv.* XX.63.
- sun(n)e** *n.* sun XI.76, XXIII.31.
- suppose** *v.* expect XXIII.83.
- suspende** *v.* put aside XVI.68.
- susspescioun** *n.* suspicion XVIII.88.
- sustenaunce, sustynaunce** *n.* necessities, foodstuffs III.156, XIV.39.
- swelle** *v.* swell VI.51.

- swerd(e)** *n.* sword I.84, XIII.120.
swere *v.* swear IV.219, VI.6.
swerue *v.* get II.82.
swete *v.* sweat IX.134, XIII.13.
swete, *adj.* agreeable, pleasing XVII.53, 90; *n.* sweetness, blissful state XVII.131, XXIV.147; **swetnes** XVII.66.
swolwe *v.* swallow XXIV.18.
sword *n.* XIII.159.
sworn *pt. ppl.* sworn, taken III.137, VIII.12.
swyn *n.* swine X.201.
swynke *v.* labour IX.134, XV.117.
sybbe *n.* kindred XVII.77.
syde, *n.* side XI.43, 44; **sydes** *pl.* XV.44; **by** - on the side IX.84; **on eche a** - consequently III.116; **put o** - deprive XX.130.
sy3e *v.* pass XXIV.51.
sy3t *n.* eyes, sight, vision IV.153, XI.21; **in** - clearly, fully XIV.71, XIX.101.
syk(e) *adj.* ill, sick XV.126, XVIII.173; *n. pl.* VI.39, IX.125.
sykenes(se), **syknes** *n.* sickness V.52, X.76, XX.211.
syker(e) *adj.* sure V.51, XI.95.
sykernes(se) *n.* security V.55, XVIII.160; **in** - confidently, secure IV.71, VIII.34.
sylence *n.* silence XVIII.129, 145.
syluer *n.* silver XVII.65.
symonye *n.* simony XIV.81, 92.
symple *adj.* lowly, simple XII.104, XIV.25.
synewes *n. pl.* sinews XXIV.90.
synful *adj.* sinful IX.172, XXIV.343; *n.* XXIV.337.
synge *v.* raise one's voice, sing IV.41, 82; **synges** *3sg.* XXIII.55.
synguler(e) *adj.* personal, selfish I.4, V.28.
syngulerte *n.* personal gain XIII.81.
synne *n.* (state of) sin I.42, III.164; *pl.* XXIV.103; **synnes** *pl.* IV.235, VIII.99.
synne *v.* sin I.129, IX.18; **synnen** *pl.* VIII.47; **synned** *pt. ppl.* XXIV.103.
synnyng *ger.* sinning XXIV.275.
syre *n.* sir II.17.
syse *n.* **in euene** - in an impartial manner I.61; **in** - in the normal way XV.75; **out of** - in size XXIV.285.
sysren *n. pl.* sisters XXIV.270.
syt(e) *v.* function, reside, sit V.15, XXIV.291.
syþes *n. pl.* times IX.89.
table *n.* XXI.71, XXIII.19.
tacche *n.* **in** - at the nipple XX.150.
tak(e) *v.* take I.78, IV.25; **take** *pt. ppl.* XX.19; **takest** *2sg.* XXIII.45, XXIV.27; **takeþ** *3sg.* I.145, VIII.17; **taken** *pl.* I.86, 122.
tale *n.* account I.154, IV.240.
tale tellere *n.* talebearer III.17.
talking *n.* discussion, conversation II.6.
tame *adj.* subdued, tame XX.98, XXI.23; **tamed** *pt. ppl.* XXIV.109.
tan *v.* agree, make, profess VIII.83; *pt. ppl.* IX.81, XXIV.227.
tapetis *n. pl.* carpets XIII.134.
tary *v.* keep away, tarry XVII.170, XX.131.
tauerne *n.* tavern VI.19.
tau3t *pt. ppl.* taught XXIII.36; **tau3t(e)** *pt.* VIII.21, IX.186.
teche *v.* demonstrate, teach VI.25, VIII.20; *3sg.* IV.59.
teeth, **teep** *n. pl.* I.85, IV.13.
telle *v.* tell, boast about, give, speak of I.137, III.46; **tellen** *pl.* XVI.38; **telles**, **telleþ** *3sg.* IV.204, XX.91.
telyeþ *v.* works VII.61.
temperal(e) *adj.* worldly X.135, XVIII.152.
temperalte *n.* secular authority, worldly goods/matters VIII.60, XVI.67.
temptest *v.* *2sg.* provoke X.106.
temptacion *n.* temptation XIX.62, XXII.30; **temptacions** *pl.* XVIII.27, 125.
ten *num.* I.11, XXII.65.
tenauntes *n. gen. pl.* tenants' XIII.43.
tendere *adv.* gently XX.123.
tent *n.* heed XII.13.
teres *n. pl.* tears X.94.
terme *n.* terms, times XXIV.88, 199.
teth *n. pl.* teeth XXIV.286.
tey3e *v.* tie IV.113.

- than**, **þan** *conj.* I.147, III.55; *adv.* then I.64, III.120.
thank *n.* II(title), 7; **thank**, **þanke** *v.* IX.147, XIX.66.
thanne, **þanne** *adv.* then IX.76, XX.81.
thar *v.* must, need I.80, III.108.
that *pron.* I.1, 22; what IX.114, XIV.59; he who XIV.75, XXI.13; those who XVIII.15, XXIV.64.
þat *pron.* I.40, 57.
þat *conj.* that III.75, XV.86.
thay *pron.* they I.85, XXIV.410; **þay** XV.59, XXIV.407.
the, **þe** *def. art.* I.11, III.47.
the *pron.* you I.115, IV.32.
the *pron. pl.* those VI.25.
the, **þe** *adv.* I.107, III.37.
thede, **þede** *n.* nation, a whole people I.158, XIII.22.
þeder(e) *adv.* there IV.2, XIII.5.
thee *v.* prosper XVI.85.
thef, **þef** *n.* thief IV.9, X.71.
theft, **þefte** *n.* XIII.81, XXI.60.
þei *pron.* they III.30.
þen *conj.* XXIV.272; **þen(ne)** *adv.* VI.72, XXII.59.
þenk(e), **thenke** *v.* think I.82, VII.48, IX.29; **þenkes**, **thenkes**, **þenkeþ**, **þenkeþ** *3sg.* II.61, 81, IX.78, XXIV.133.
þens *adv.* away, thence IV.92, XX.160.
ther, **ere** *adv.* there, where II.61, 72; **there** about that I.82 ; **there as**, **þere as** I.67, III.109.
therefore, **þerfore** *adv.* for/over it, therefore, thus I.90, IX.180.
þerof *adv.* for/of it, thereof VI.63, XXIV.4.
þerout *adv.* out in the open VI.38.
þertille *adv.* to it XX.44.
þerto *adv.* thereto, to it IX.35, XII.6.
þer vpon *adv.* with respect to that IV.218.
therwith, **þerwiþ** *adv.* therewith II.46, XX.198.
theryn, **þeryn(nne)**, **þer ynne** *adv.* therein I.107, VII.36, X.80, XIX.66.
thes, **þes** *pron.* this I.119, XII.4; **þes**, **these** these I.26, XXIV.305; **þes(e)** that XV.8, XXIII.126.
þesternesse *n.* darkness XXIV.327.
theues *n. pl.* thieves I.122, X.103.
they, **þey** *pron.* I.20, III.30.
þi *pron.* your IV.25, X.159.
thies *n. pl.* thighs XV.49.
þirled *v. pt.* pierced X.32.
þirst *n.* thirst XXI.63.
this, **þis(se)** *pron.* I.123, X.156, XX.109.
tho, **þo** *pron.* those I.151, IV.87.
tho *adv.* then VI.45.
þo3 *conj.* just because XXIV.39.
þo3t *n.* desire, intention, thought XXIV.21, 321; *pl.* XXIV.156.
thonder *n.* thunder X.187.
thong *n.* XVI.22.
thonk(e), **þonk** *n.* thank II.15, 45, XVI.76; **þonke** *v.* XIII.16.
thoo, **þoo** *pron.* them, they XXII.14, XXIV.364.
thorn *n.* XX.115; **thornes** *pl.* IV.62, 131.
thou, **þou** *pron.* I.115, IV.28.
thou3, **þou3** *conj.* though II.26, IV.57; **þou3** if XII.103, XV.79.
þou3t *v. pt. 2sg.* thought VI.14; **þou3te** *pl.* X.29, XI.21.
þou3t *n.* thought IV.38, 92; **þou3tes**, **þou3tis** *pl.* IV.117, XVIII.93.
þousandes, **þousandis** *n. pl.* thousands XVII.179, XVII.180.
thow, **þow** *pron.* you IV.28, VIII.81.
thow *conj.* though I.20.
þowsand *num.* thousand XXIII.90; **þowsande** *n.* XXIII.63.
þral *n.* slave XX.171.
þraldom *n.* slavery IX.28, XVIII.19.
þralle *n.* slave VIII.91.
þrawe *v.* cause IX.108.
thre, **þre** *num.* three V.13, IX.20.
threp *n.* contention XIV.78.
þret(e), **threte** *v.* threaten III.58, VII.94, XVI.27.
thretyng *n.* threats X.140.
thridde, **þridde** *num.* third III.41, XVI.116.
thrift *n.* savings XXI.58.

- thro** *n.* wrangling XIV.78.
þrong *n.* throng X.144; **in** - together VI.9.
thryue *v.* prosper IV.146, VI.70.
thurgh, þurgh *prep.* through I.103, VIII.44.
þurgh shoue *pt. ppl.* thrust through XVII.189.
þurgh sou3t *pt. ppl.* closely examined IV.225.
þurst *n.* thirst XV.68.
thursten *v. pl.* thirst XXI.50.
þursty, n. *pl.* thirsty IX.123.
thus, þus *adv.* I.49, VI.8.
thy, þy *pron.* your I.31, IV.27; **thyn, þyn(e)** I.37, IV.37, V.51.
thyng, þyng *n.* (worldly) thing, physical characteristic/ attribute I.33, XII.81; **þynges, þyngis** *pl.* III.146, XXIII.49.
þynk(e), thynke *v.* consider, seem think of XXIII.10, XXIV.40, 104.
þys *pron.* it XXIII.3; these XV.39.
thy self, þy self, thy selue(n), þy selue(n) *pron.* yourself I.8, 9, II.85, VI.40, VII.8.
þysse *pron.* this XXIV.269.
þysternesse *n.* darkness XXIV.370.
til *conj.* till III.102, VI.47; **tille** *prep.* to XIX.62.
tixt *n.* text XX.1.
to *prep.* I.5, XXIV.393; *adv.* too I.82, XXII.29.
to(o) *n.* toe XIV.46, XV.137; **toes, to(o)n** *pl.* XI.102, XV.65, 74.
to broken *pt. ppl.* broken to pieces XII.50.
to day *adv.* today IV.198, X.122.
to gedere, to gyder, to gydre *adv.* together II.59, XI.35, XXIV.90.
tok(e) *v. pt.* took, assumed, became, made prisoner II.6, XIX.8.
tokene *n.* token XXIII.48, 94.
tokenynges *pres. ppl. pl.* tokens XXIII.51.
told(e) *pt. ppl.* told, spoken I.154, XXIII.26; **tolde** *pt.* IV.220.
toles *n. pl.* tools XVI.2.
tombe *n.* tomb VII.30.
to morwe *adv.* tomorrow IV.198, IX.25.
tong(e) *n.* tongue XIII.100, XVII.91.
tonsure *n.* XVIII.161.
tormente *v.* torment XXIV.102.
torne *v.* turn XXIV.325.
touche *n.* touch XXIV.411.
toun, town(e) *n.* town III.34 XII.118, XIV.34; **townes** *pl.* II.70, XII.19.
toure *n.* tower XVII.129; **toures** *pl.* XIII.49.
tow *adj.* strong X.35.
towche *n.* physical contact, touch XVIII.88; **towches** *pl.* XVIII.89, 93.
towched *pt. ppl.* touched XXIV.290.
tras *n.* footsteps XXIV.70.
trauayle *n.* labour II.38, XVIII.29; travels II.23; *v.* work XV.67.
trauaylyng *pres. ppl.* working II.9; travelling II.29.
tre *n.* tree X.21, XV.60; **rode** - cross XVII.116, XIX.18.
trede *v.* come forward, tread, undertake I.134, XIII.134; **tredeþ** *3sg.* XX.80.
treso(u)n *n.* treason XII.69, 94; **contryue tresons** treasonably conspire XIV.61.
tresory *n.* treasury III.66; **tresorye** *pl.* VII.19.
tresour(e) *n.* fortune, treasure V.9, XII.140.
trespace *n.* criminal conduct, trespass XII.63; **trespas** *pl.* IX.45, X.95.
trespas(e) *v.* do wrong, trespass XII.51, XVII.117.
trespasour *n.* malefactor II.63.
trest(e) *v.* trust IV.226, XIV.47.
trete *n.* treaty, negotiations XIII.124, 155; *v.* treat, be about, settle III.120, 152; **treteþ** *pl.* XI.45; **treteþ** *pt. ppl.* IX.17.
treuth *n.* truth I.78, III.title.
trewe *n.* truce IX.17; *n. pl.* the faithful XXI.122; *adj.* true, diligent, loyal II.38, 40; *adv.* XI.114, XXI.10; **trewere** *adj. comp.* XVII.132; **trewest** *sup.* XXII.23
trewe loue *n.* true love XVII.127, 169.
trewes *n.* truce IX.20.
tri3e *v.* separate VII.14.
triste *v.* trust XVI.17.
trouþe, trouhte *n.* truth, loyalty III.2, 4; **trouþe** *gen.* IV.117, XIII.30; **trouþes** *gen.* IV.113, XIII.100.

- trowe** *v.* believe, fear, trust II.86, IV.60, VII.76;
trowest *2sg.* XXIV.229; **trowed** *pt. ppl.* XVI.25.
- trussen** *v.* shrink XII.140.
- truste** *v.* trust VII.113, XVI.51.
- trusty** *adj.* IV.60.
- try** *v.* lead XXIV.191; **tryed** *pt. ppl.* separated XII.69; **try3e** sift III.47.
- Trynyte** *n.* Trinity XIII.36.
- tryp** *n.* journey I.134.
- tunge** *n.* tongue IV.113.
- turment** *n.* torment XX.90, XXIV.134.
- turmentest** *v. 2sg.* torment XIX.41; **turmentynge** *pt. ppl.* XXIV.264.
- turne** *v.* turn, disrupt revert IX.35, X.133;
turnest *2sg.* XX.168, 170; **turnep** *sg.* X.128;
turned, turnyd *pt. ppl.* IV.122, XXIV.265.
- twelfe, twelue** *num.* twelve I.11, XXIII.21.
- twenty** *num.* XXIII.84.
- twey, two** *num.* two I.90, XXIV.303.
- twyggis** *n. pl.* twigs XII.119.
- twy3e** *adv.* twice VII.94.
- twyn** *v.* escape XXIV.95.
- twynkelynge** *n.* twinkling XXIV.412.
- twynne(n)** *v.* distinguish, divide, separate IV.70, XVII.168; **(de)parte o** - VII.111, XVII.85.
- tyde** *n.* (canonical) time XXIII.11.
- tydynges** *n. pl.* gossip XVIII.107.
- ty3ed** *pt. ppl.* tied XIII.100.
- tyl(le)** *conj.* till, before IV.205, VII.50.
- tylyers** *n. pl.* tillers XV.62.
- tyme** *n.* time II.84, IV.226; **tymes** *pl.* IV.224, IX.50.
- tyraunt** *n.* tyrant, cruel person VIII.93; **tyrauntes** *gen.* XIV.91; *pl.* I.91, XXI.139.
- tyrauntrie, tyrauntrye** *n.* intimidation, oppression I.3, X.110; **in** - outrageously XIV.62.
- type** *n.* tithes VIII.20.
- vanyte** *n.* frivolous pursuit, vanity XVIII.13, 102.
- vaunsement** *n.* advancement XVII.21.
- vauntage** *n.* advantage, benefit XII.103, XIII.132.
- vaynglory** *n.* vainglory IV.54, XVIII.14.
- vengea(u)nce** *n.* I.15, XII.148.
- venyale** *adj.* venial IX.85.
- vertewe, vertue(s)** *n. pl.* virtues I.54, XXIV.184, 278; **vertue** *sg.* virtue, force, vow IV.10, 50.
- vertuous** *adj.* fair, virtuous II.39, IV.173.
- vessel** *n.* XXIV.92.
- vice** *n.* IV.10; **vices** *pl.* IV.42, 197.
- vicious** *adj.* evil XIV.85.
- victor(ie), victory(e)** *n.* victory III.112, IV.194, XII.131, XVIII.28.
- vilonye** *n.* villainy IV.124.
- visage** *n.* face VI.62.
- visite** *v.* visit II.39.
- vnbende** *v.* slacken XIII.87.
- vnbynde** *v.* unbind, free (from), release VII.52, X.59; **vnbende** *v. 3sg.* is separated from XV.7.
- vnclene** *adj.* unclean XXIV.194.
- vnder, vndir** *prep.* under II.3, XXIII.68; *adv.* - **and ouer** from all sides XX.71.
- vndercrepe** *v.* move in stealthily XXII.71.
- vnderstandyng** *ger.* comprehend XX.3.
- vnderstond** *v.* understand XXI.26; **vnderstondes** *3sg.* IV.85, 133.
- vndertake** *v.* take on XVI.31.
- vneuene** *adv.* insecurely VIII.49.
- vnhende** *adj.* unkind IV.27.
- vnkonnyng** *adj.* ignorant XIII.37.
- vnkynde(ly)** *adj.* cruel, indifferent, scandalous X.11, XIV.83.
- vnloken** *pt. ppl.* arrived, set free XI.2, XII.53.
- vnnepe** *adv.* hardly IV.128.
- vnstable** *adj.* unstable XIII.32.
- vntyne** *adv.* soon XIII.13.
- vnwetand** *adv.* without anyone's knowledge IV.213.
- vnwro3t** *adj.* uncreated XXIV.319.
- vnwys** *n.* the ignorant IX.167; **vnwyse** *adj.* foolish XXIV.286.
- vnyte** *n.* unity I.13, 21.
- voyce** *n.* voice IV.207.
- voyde** *v.* avoid, leave IV.189; **voydep** *3sg.* IV.95.
- voys** *n.* opinion, sentiment IV.19, 155.

- vowtrye** *n.* adultery XX.174.
vp *adv.* up IX.82, XXIV.306.
vybreydeþ *v.* 3sg. reproaches XX.139.
vppon *prep.* in, upon VII.54, XVI.113.
vp ri3t *adv.* upright XXI.147.
vp()so()doun *adv.* thoroughly, upside down XVIII.39, XXIV.13.
vs *pron.* us I.81, XXIV.374.
vse *v.* use, apply, practise V.33, 42; **vsed** *pt.* IV.123, XXIV.407; *pt. ppl.* XV.151, XX.123.
vsurye *n.* usury XIV.83, 92.
vtteremore *adv.* in the outer regions XIII.107.
vyage *n.* expedition XIII.119.
vyces *n. pl.* vices, wickedness I.143, V.68.
vylenye *n.* immoral behaviour XX.68.
vyne *n.* vine X.49.
vys *n.* vice(s) I.42, VIII.74.
vysement *n.* prudence XIII.93.
vysite *v.* visit IX.125.
- wacche** *n.* vigils XVIII.113; *v.* guard XVIII.121.
wage *n.* wages VI.55.
wa3tes *n.* weights IX.51.
wake *v.* be diligent, keep awake, wake up IX.7, XV.88; **wakyng** *n.* waking XVIII.163.
walke *v.* walk VI.18, XXIV.368.
wan *v. pt.* won, entered, got XIII.136; *2sg.* VII.84, IX.99.
wande *n.* branch, rod XXIV.48, 262; **wandes** *pl.* XV.60.
wane *adj.* lacking II.61; *v.* **wane(n)** les become smaller, dwindle XIX.44, XXIV.278.
wanhope *n.* vain hope I.131, VII.99.
wante *v.* lack, not get XX.129; **wantes** *3sg.* XV.112.
wanton *adj.* XII.113.
war(e) *adj.* wary I.1, XXIV.70; *v.* beware I.71, XVIII.103.
warde *n.* ward XVIII.41.
ware *v.* wear out XXIV.3.
ware *v. pt.* were XXIV.5.
warke *n.* deeds, work XXIV.362, 407.
warne *v.* warn XVII.101; **warned** *pt. ppl.* X.89.
warnestor *n.* provisions VII.13, XIII.122.
warnyng *n.* warning X.20.
warre *adj.* wary XIV.title.
wary *v.* complain bitterly XX.133.
was *v. pt.* I.13, 81.
wasche *v.* wash IV.135, IX.172.
wast *adj.* to no purpose, wasteful IX.100, XVIII.121; **waste** *adv.* XIV.76.
wast(e) *v.* waste (away) IV.166, XV.148; **wast(ed(e))** *pt. ppl.* III.119, IV.177, XXIII.70.
wastours *n. pl.* wastrels, spendthrifts XIII.92.
wastyng *pres. ppl.* coming to an end X.137.
water *n.* IX.174, X.33.
wax *n.* XVIII.175.
waxe(n) *v.* grow, become XIII.58, XIX.43; **waxen** *pt. ppl.* XX.135; **waxeþ** *3sg.* XV.126.
way(e) *n.* way, path IV.132, XXIV.398; **by al** - by all means IV.36; **wayes** *pl.* V.2, XVII.159.
waye *v.* weigh IX.51.
wayle *v.* wail XXIV.324.
wayte *v.* expect, wait V.30, IX.151; - **after** expect, search for XVI.70, XXIV.352.
wayueþ *v.* eschews XVI.100.
web *n.* woven fabric IV.6.
weddid *pt. ppl.* is - goes hand in hand XVIII.6.
wede *n.* clothes, garments I.150, II.54.
wede *v.* clear of weeds IV.143.
wede *v.* **gan** - go mad XVI.3.
weder *n.* weather II.57.
wedlok *n.* wedlock XXII.25.
weel, wel((I)e) *adv.* well, properly I.40, II.80, IX.34, XIII.99.
weet *n.* wetness XV.67.
welde *v.* control, enjoy V.63, X.4.
wel(p)e *n.* wealth, health, renown IV.66, XV.55.
welfare, wel faryng *n.* II.51, VI.34.
wend(e) *v.* come (to pass), go, turn (away) III.107, VIII.22; **fro...** **wende** leave alone, ban from IV.37, VI.68; **wendes** *3sg.* V.18; **wendys** *2sg.* XXIV.97.
wende *v. pt.* thought XV.91; *imp.* concern yourself with XVIII.107.

- wene** *v.* expect, fancy, think I.132, IV.147.
- went(e)** *pt. ppl.* went, happened, instituted I.36, XVIII.48 *pt.* XIII.5, XXIV.398.
- wepe** *v.* weep XIII.148, XXIV.324; **wepyng** *pt. ppl.* tearful lament XI.46.
- were** *v.* wear XII.104, XVIII.52.
- were** *n.* war III.72; *v.* defend XV.93.
- were** *v. pt.* were II.67, 77; **weren** *pl.* XXIV.109.
- werk** *n.* work, act performed, deeds IV.154, 156; **werkes**, **werkis**, **werkys** *pl.* I.79, IV.167, XVII.34.
- werkman** *n.* workman IX.165.
- wern** *v. pt.* were XXIV.360.
- werne** *v.* deny XVII.146.
- werre** *n.* war, quarrel II.67, III.104; **werrep** *v. 3sg.* engage in civil strife III.113.
- werryours** *n.* warriors IX.138.
- werye** *adj.* weary XVIII.30.
- wes** *v. pt.* was III.142.
- west** *adv.* XXIV.208.
- wet(e)** *v.* know III.101, III.97.
- wete** *v.* wet IX.174.
- wexe** *v.* grow I.159; **wexen** *pl.* IV.31.
- weye** *v.* dispense I.14.
- weye** *n.* way III.14, V.71; **weyes** *pl.* XXIII.8.
- weylaway** *interj.* woe VIII.70.
- whales** *n. gen.* whale's X.178.
- whan** *conj.* when II.29, 82; **whanne** I.63, VII.89; *adv.* XIX.46.
- what** *pron.* I.50, II.41.
- whel** *n.* wheel XXII.11.
- when(ne)** *conj.* II.51, VIII.98, XIX.55; **whenne** *pat* VIII.98, XXIV.119.
- wher(e)** *adv.* where(ever) XI.93, XXIV.212.
- wher euere** *adv.* wherever XXIV.217.
- where of** *adv.* whereof XV.1.
- wheron** *adv.* whereon X.25.
- wherto** *adv.* why XXIV.127.
- whet** *v.* sharpen XX.67.
- whete** *n.* wheat III.47, IX.182.
- whether**, **wheþer** *conj.* I.139, XXII.45; *pron.* which XVII.144.
- whiche** *pron.* which II.18, V.43.
- whidre** *adv.* whither V.7.
- while** *n.* IV.101, 231; *conj.* IX.25, XIV.26; **þe** - IV.235.
- whirlewynd** *n.* whirlwind X.144.
- who** *pron.* II.54, XVII.81; **whom** II.44, XVII.119; **whos** whose XXIV.259; **who so** who, whoever I.79, III.111; **who þat** who I.145, XVIII.1.
- whoche** *pron.* which III.36.
- why** *adv.* I.89, 98; **why ... why** I.127.
- whyche** *pron.* XXIII.19.
- whyder** *adv.* whither, where IV.5, XXIV.163.
- whyle** *n.* while, time, XI.69; **in a** - in due course III.125; *conj.* XV.113, XXII.69.
- widre** *v.* wither V.5.
- wikked**, **wikkid** *adj.* wicked, bad II.65, V.1; **wikked** *n. pl.* XXII.63.
- wikkidnes** *n.* wickedness XVII.180.
- wil(le)** *n.* will, fervour, intent III.38, X.79; **willis** *pl.* IV.105.
- wil(le)** *v.* will, want II.47, XX.42; **wilne** XXIV.242; **wilt** XVII.106; **wiltow** *2sg.* XVII.119.
- wildernes** *n.* wilderness X.48.
- wile** *adv.* well VII.104.
- wil(le)fully** *adv.* wilfully, deliberately, obstinately IV.166, V.18.
- wisdom** *n.* XXI.146.
- wise** *n. pl.* wise people I.167, XXII.72.
- wisely** *adv.* VII.16, XV.143.
- wist(e)** *v. pt.* knew, realized V.9, VII.41; **wist** *pt. ppl.* known IV.229.
- wit** *n.* wit, (common) sense, sound advice/ judgement II.61, XX.29; *pl.* minds XX.67.
- with**, **wiþ** *prep.* with, against I.84, III.152; *adv.* I.145.
- wiþal** *prep.* withal XIV.28; *adv.* also XV.12.
- wiþdrawe** *v.* take away XIII.53.
- wiþ()out(e(n))**, **withoute(n)** *prep.* without, except, outside I.113, III.115, 123, XII.19, 138, XV.80, XXIV.221; **withoute** I.113, XXIV.130.
- withstande**, **withstonde** *v.* withstand XVIII.125, XXIV.44.

- withyn, wipyn, wip ynne** *adv.* inwardly XIII.105, XXIV.91; *prep.* (with)in, inside, internally III.113, XI.36.
- witles** *adj.* foolish III.38.
- witnes(se)** *n.* witness VIII.13, XIII.94.
- witteles** *adj.* witless III.90.
- wittes** *n. pl.* senses, wisdom, wits III.71, IX.39.
- wit word** *n.* covenant X.101.
- wo** *n.* woe, pain, misery I.146, IV.66; *interj.* XXIV.366.
- wod** *adv.* wildly XVI.3; *adj.* mad XX.43.
- wode** *n.* wood XII.14.
- wol(e)** *v.* will, wish I.23, II.22; **wol(e)n** *pl.* I.152, XXIV.351; **wolt** *2sg.* XXIV.149, 259; **wold(e)** *pt.* I.113, X.73; **woldest** *2sg.* II.67, XX.192.
- wolward** *adj.* dressed in wool XX.23.
- woman** *n.* XVIII.86, 87, XXIV.169.
- wombe** *n.* stomach, womb VI.51, X.178.
- won** *n.* abode, dwelling, place XI.94, XV.55; **wones** *pl.* XXIII.8.
- wonde** *v.* hold back, refrain from IV.199, XVIII.85.
- wonder** *adj.* splendid XI.21; **wonderly** *adv.* marvellously XXIV.374.
- wondryng** *n.* derision XVI.109.
- wone** *v.* live XVIII.140, XX.144; **wones, woneþ** *3sg.* XVII.71, 200, XXIV.329; **wonest** *2sg.* X.80.
- wonne(n)** *pt. ppl.* won, obtained VIII.65, XIII.133.
- woo** *n.* woe I.108, V.66.
- wood** *adj.* angry, mad, terrible X.55, XVII.149.
- wopen** *n. pl.* weapons XXIV.110.
- worche** *v.* work, act, do I.7, VIII.27; **worchep, worchip** *3sg.* V.8, 10.
- worchip(e)** *n.* esteem, praise III.57, IV.32.
- word** *n.* word, command, will II.27, III.54; **wit** - covenant X.101; - **of wind** empty talk XII.51, XIII.127; **word(es), wordis** *pl.* I.71, IV.87, XII.52.
- world(e)** *n.* I.123, III.145; **worldes, worldis, worldys** *gen.* I.26, 58, IV.4.
- worldly** *adj.* worldly, secular I.45, VIII.77.
- wormes** *n. pl.* worms XXIV.160, 269; *gen.* VII.5, XXIV.16.
- wors(e)** *adv. comp.* worse IX.51, X.10.
- worschep, worschip, worship(e)** *n.* worship, honour, respect I.99, II.21, III.83, VIII.26; **out of worschip** dishonourably XIII.92.
- worschip, worshipe** *v.* I.93, XIII.80; **worschipped** *pt. ppl.* III.6.
- worschipful** *adv.* devoutly XXIII.26.
- worst** *adv.* IV.226.
- worth** *adj.* XVII.27.
- worthi, worpi, worthy, worpy** *adj.* worthy, deserving, fitting I.139, III.57, IV.64, VIII.29; **be worthy** deserve I.146, II.40, 80.
- wost** *v. 2sg.* know VI.36, VIII.4.
- wot** *v.* know IV.5; *3sg.* I.25, 97.
- wopes** *n. pl.* punishment XX.143.
- wounde** *v.* wound XVIII.90; *n.* XVI.98; **woundes, woundis** *pl.* X.116, XIX.75.
- wounden** *pt. ppl.* embroidered XVI.61.
- wowe** *v.* court XX.120.
- wrappid** *pt. ppl.* put, wrapt XI.6, XVI.58.
- wrastle** *v.* wrestle XV.76.
- wrath, wratthe, wrapþe** *n.* anger, wrath I.68, 81, IX.107.
- wrapþeful** *adj.* angry, furious X.106, XX.77.
- wre(c)che** *n.* worthless person, wretch XXIV.163, 187; **wrecched, wrechyd** *adj.* wretched XV.88, XXIV.164; **wreche** *n.* destruction, retribution, vengeance X.56, 105.
- wrecchednes, wrechidnes(se)** *n.* wretchedness, vileness XXII.8, XXIV.172, 340.
- wreke** *v.* revenge, wreak XVIII.134; **wrekeþ** *3sg.* XXI.68.
- wreten** *pt. ppl.* written XXII.48.
- wrethes** *n. pl.* wreathing shapes XXIV.327.
- writ** *n.* IX.105, X.89.
- writen** *pt. ppl.* written III.53, 74.
- wro** *n.* nook and cranny XIV.86.
- wro3t** *v. pt. 2sg.* made, wrought XXIV.372; *pt. ppl.* XXIV.4, 19.
- wroken** *pt. ppl.* wreaked, avenged IV.116, XI.4.

- wrong** *adv.* wrongly, in the wrong direction XXIV.3, 398; *adj.* wrongful, ill-gotten XIX.77, XXIV.413; *n.* wrong, wrongdoing I.36, 105; **wip** - wrongfully, in a sinful/an unlawful manner I.122, VI.5; **wronges**, **wrongis** *n. pl.* IX.68, XXI.68.
- wrongly** *adv.* immorally, unjustly, wrongfully XVI.3, XVII.83.
- wrongwys** *adj.* illegal, wrong IV.20, XXI.62.
- wrot** *v. pt.* wrote IV.245, IX.93.
- wroþ** *adj.* angry XI.9.
- wrou3t** *pt. ppl.* wrought, made, performed IV.156 XIII.29; *pt.* X.17, XVII.42.
- wrye** *v.* keep out of the way VI.54.
- wryte** *v.* write, report I.87, XXIV.146; **wryten** *pl.* XVIII.120; *pt. ppl.* XIII.25, XXIV.295.
- wyd(e)** *adv.* wide XV.84, XX.118.
- wyf** *n.* woman IX.79, XXI.125.
- wyft** *n.* weft, fabric XXI.64.
- wy3t** *n.* weight XIV.68.
- wyke** *n.* wick XVIII.175.
- wy(k)kednesse** *n.* wickedness XXIV.28, 57.
- wyket** *n.* wicket XV.83, XXII.4.
- wykked** *adj.* wicked XXII.46, XXIV.44.
- wyl** *v.* will, desire, want XXIII.71, XXIV.37; **wylne** XVII.75; **wylt** *2sg.* XIX.46, 60; **wyltou**, **wyltow** XVII.152, XXIV.127.
- wylde** *adj.* wild, wanton I.53, VII.57; *v.* become unruly XIV.110.
- wyldernes** *n.* wilderness XXIII.124.
- wyle** *n.* trickery IV.95.
- wylle** *n.* will V.48, X.4.
- wyn** *n.* wine XV.72, XXIII.37.
- wyn** *v.* prevail XXIV.288.
- wyn** *n.* joy XXIV.93.
- wynd(e)** *n.* wind, air, spirit II.58, IX.29; spirit XXIII.37; **shrifte** - oral confession VII.53; **word of** - empty talk XII.51, XIII.127.
- wyng** *n. pl.* wings XIV.47.
- wynne** *n.* joy XXIV.328; *v.* win, incur, succeed I.114, III.57; **wynnest** *2sg.* I.130, VII.98.
- wynnyng** *n.* profit, gains, saving XIII.135, XV.52.
- wys(e)** *adj.* wise (in spirit) I.45, III.37; **wyse** *n.* I.101, 138; **wysely** *adv.* VII.24, 32; **wyset** *adj. sup.* XII.47, 135.
- wysdom** *n.* wisdom III.86, IV.95.
- wyse** *n. to what* - by what means I.98.
- wyseman** *n.* the wise man XIV.41.
- wysse** *v.* show XXIII.7.
- wyst(e)** *v. pt.* knew V.17, VII.35.
- wyt** *n.* wit, good sense, sound judgement I.25, 57; **cast** - take thought XII.47; **wyt(e)** *v.* known, become aware I.49, XVI.55; **wyten** *pl.* XIII.27, XXIII.97.
- wyte** *v.* blame XVII.119, XXIV.84.
- y** *pers. pron.* I.90, XXIV.402.
- ydel** *adj. in* - in vain III.90, VIII.12.
- yfere** *adv.* together XVII.192.
- yliche** *adv.* alike, equally, the same XIV.35, XXIII.74.
- ylle** *n.* ill, misfortune X.22, XIII.68; *adj.* X.2.
- y lyk** *adv.* together, without distinction IX.159.
- ymage** *n.* image IX.98, XVII.11.
- ymagenyng** *adj.* imaginative XV.15.
- ympnes** *n. pl.* hymns XXIII.11.
- ymydde** *prep.* amidst XI.66.
- yn(ne)** *n.* lodging X.121, XXI.47.
- ynne** *prep.* in X.173, XXIV.164; *adv.* in X.173; **out and** - everywhere XVII.93.
- ynnere** *adj.* inner XI.36.
- y now**, **ynow(e)** *adv.* enough, many I.151, X.29, XX.114.
- yput** *pt. ppl.* - **vp** preserved XXIV.306.
- yren** *adj.* iron XXIV.296.
- yrnes** *n. pl.* baking-irons XXIII.65.
- ys(se)** *v.* is V.28, XIII.1.
- yse** *n.* ice XVII.24.
- yshorted** *pt. ppl.* shortened XXIV.252.
- ywhether** *adv.* whether XXIV.195.
- ywis(se)**, **y wisse**, **y wys** *adv.* certainly, surely I.29, XIII.147, XXIV.32, 302.

NAMES

Aaron X.45.

Abraham XXIII.121; **Abrahamys** *gen.*
XXIV.382.

Adam XI.10, XVIII.58.

Antecrist *gen.* Antichrist's IX.175.

Crist Christ VIII.21, XXIII.34; **Crystys** *gen.*
XXIII.68.

Dauyd David X.180.

Edwarde Edward XIII.113.

Egipt Egypt XX.147.

Engelande England XIII.27.

Eue Eve XVIII.58.

Flaundes Flanders XII.85, XVI.1.

Fraunce France XIII.113.

Golyas Goliath X.180.

Herowdes Herod XX.148.

Iewes Jews, X.58, XI.14.

Ihesu(s) Jesus VIII.38, XX.11; - **Crist** XX.8;
Ihesus *gen.* XVII.182, 197.

Ionas Jonas X.178.

Iudas Judas VIII.37.

Lazar Lazarus XXIV.311.

Mary XVII.130.

Moyse Moses IV.246, X.45.

Noe Noah X.34.

Poule Paul VIII.95.

Ysaac Isaac XXIII.121.

INDEX TO BIBLICAL AND APOCRYPHAL QUOTATIONS

- 1 Corinthians 1:20, *119*; 3:19, *77, 119*; 11:29, *218*; 13:12, *218*; 14:1, *187*.
Deuteronomy 5:9 – 10, *77*; 5:11, *119*.
Ecclesiasticus 2:15–17, *77*.
Ephesians 1:7, *136*; 6:5, *120*; 6:11–12, *180*; 6:11–17, *187*.
2 Esdras 1:19, *136*.
Exodus 12:1–24, *218*; 16, *136*; 20:7, *119*; 34:6–7, *77*.
Ezekiel 7:3, *101*; 8:27, *101*; 11:19, *193*; 22:29, *31, 136*; 33:20, *101*; 36:19, *101*.
Genesis 1:26, *128*; 3:19, *119*; 22:2, *219*.
Hebrews 13–12, *136*.
Isaiah 53:4, *135*; 56:1, *7, 218*; 59:18, *119*.
James 1:22, *119*.
Jeremiah 31:9, *141*; 45:51, *128*.
Job 7:5, *234*; 7:16–21, *220*; 7:17, *233*; 10:1–7, *220*; 10:8–12, *220*; 10:18–22, *220*; 13:22–28, *220*; 14:1–6, *220*; 14:13–16, *220*; 17:1–3, *220*; 17:11–15, *220*; 17:14, *234*; 19:20–27, *220*.
John 5:28–29, *180*; 6:33, *219*; 19:34, *180*.
Luke 6:20–26, *207*; 6:31, *212*; 6:35, *101*; 7:8, *208*; 9:46, *141*; 10:7, *82, 119, 128*; 11:17, *90*; 12:33–34, *135*; 16:13, *119*; 16:19–25, *136*; 16:19–26, *234*; 17:4, *128*; 22:19, *218*.
Mark 3:24, *90*; 8:36, *114*; 9:34, *141*; 12:10, *141*.
Matthew 5:1–16, *207*; 5:3, *188*; 5:8, *128*; 5:9, *101*; 5:13, *208*; 5:14, *160*; 5:39–40, *89*; 6:2, *109*; 6:19, *119*; 6:20–21, *135*; 6:24, *119, 136*; 7:12, *101, 212*; 8:9, *208*; 8:12, *90*; 11:29–30, *218*; 16:27, *101*; 19:21, *128*; 20:16, *208*; 22:14, *208*; 25:14–30, *63n, 160*; 25:36, *180*; 26:17–30, *218*; 26:41, *166*; 27:25, *180*; 27:34, *180*.
Philippians 2:8, *193*; 2:8–11, *141*; 6:13–17, *180*.
Proverbs 1:7, *77*; 3:23, *141*; 13:24, *77, 233*; 23:26, *193*.
Psalms 11:2, *77, 135*; 35:22, *135*; 37:11, *207*; 80:8, *136*; 85:10, *141*; 100:4, *141*; 100:5, *218*; 103:14, *119*; 103:15–16, *127*; 106:3, *148*; 119:105, *119*; 149:6–7, *128*.
Revelation 2:23, *101*; 3:5, *234*; 7:14, *128*; 13–16, *128*; 20:15, *234*.
Romans 2:6, *19*; 2:13, *119*; 6:1–2, *119*; 6:23, *119*; 8:1–13, *101*; 13:4, *77*.
1 Timothy 5:18, *82*.
2 Timothy 3:17, *128*.
Tobit 1:17–19, *180*.
Wisdom 16:20, *136*.

INDEX TO INTRODUCTION AND COMMENTARY

- Abrams, M. H., 39.
 Abuses amongst the clergy, 52, 55, 56, 115.
 Abuses in the Church, 52, 55, 56, 57.
 Alford, J. A., 101, 120, 136.
 Allen, Thomas, 7.
 Alliterative poetry, 39, 41.
 Angels' bread (see also Manna), 219.
 Appeal of God to Man, 2, 28.
 Aquinas, Thomas, 33, 89, 218.
 Arntz, M. L., 20.
- Baldwin, A. P., 45, 61.
 Barr, H., 2, 29, 34, 41.
 Beatitudes, 2, 67, 202, 207, 208.
 Benedictine Order, 66.
 Monk(s), 29, 35.
 Reform of, 67.
 Worldly ways, 31.
 Benskin, M., 13, 14, 15.
 Benson, L. D., 30.
 Bergström-Allen, J., 7, 13.
 Blake, N., 19.
 Blyth, C. R., 11.
 Body politic
 Structure of, 45, 46, 47, 62.
 Compared to human body, 161.
 Bremmer, R. H., 57, 128.
 Brown, A. L., 25, 26, 27, 29, 30, 35, 48, 51, 67.
- Cable, T., 38.
Canterbury Tales, 30.
 Capital Sins, 209.
 Cardinal Virtues, 148.
 Chancellor, King's, 51.
 Chancery, Royal, 29, 30, 31.
 Chancery clerks, 16, 17, 29, 32, 35.
 Chancery English, 16, 17.
 Charter of Christ, 180.
- Chronica Maiora*, 31.
 Clarke, M. V., 26.
 Clerk, J. G., 31.
 Colchester, William, 30, 31.
 Cole, A., 57, 58.
 Coleman, J., 2, 7, 33, 34, 60.
 Common law, 160.
 Complaint literature, 11.
 Complaint of God to Man, 2, 28, 67, 129, 189.
 Complaint of Job, 2, 20, 24, 59.
Confessio Amantis, 104.
 Convocations, Clerical, 26.
 Corpus Christi, 33, 218.
 Council(s), King's, 35, 49, 50.
 Craster, E., 8.
 Craster, H. H. E., 2, 8.
 Creed, Apostle's, 128, 136.
 Cretton, Roger, 30.
Crowned King, The, 2.
- Davidson, M. C., 33.
 Day, M., 2, 5.
 Day of Judgement, 234.
 Deadly Sins, 128.
 Dean J. M., 1, 3, 11, 69, 89, 90, 91, 187.
De Heretico Comburendo, Statute, 55, 91.
 Denton, J., 26, 32.
Debate of the Body and the Soul, 5, 59.
 Deconstructionist theory, 18.
De Regimine Principum, 89.
 Digby, Sir Kenelm, 7.
Disputacio inter Corpus et Animam, 5, 6.
 Dives and Pauper, 136, 201, 234.
 Dodd, G., 25, 34, 53.
 Duke of Burgundy, John of Flanders, 51, 142,
 167, 171, 172.
 Duke of Orleans, Dauphin of France, 167, 171,
 172.

- Edden, V., 5, 7.
Edward III, 155.
Embree, D., 49, 89.
English Works of Wyclif Hitherto Unprinted, 46.
Episcopal Capitulary of 1422, 67.
Estates literature, 51.
Eucharist, 55, 57, 62, 68, 69, 128, 201, 213, 218.
Evils in the realm, 52, 53, 54.
- Fisher, J.H. *et al.*, 17.
Five Senses (see also *Fyve Wyttes*), 209.
Free will, 23, 63, 64, 137.
Furnivall, F. J., 1, 67, 180.
Fyve Wyttes, 57, 128.
- Gerritsen, W. P., 17, 18.
Giancarlo, M., 29.
Gillespie, V., 57, 69.
God's Appeal to Man, 193.
Golden Legend, 135.
Goldsworthy, J., 48.
Goodwin, T., 31.
Gower, John, 90, 104.
Great Command, The, 58, 60, 66.
Great Malvern Priory, 16, 31, 35 .
- Hanna, R., 6.
Harrowing of Hell, 137, 141, 212.
Harvey, B. F., 30.
Heath, P., 54.
Heikkonen, K., 17.
Henry IV, 48, 49, 51, 55, 90.
Henry IV, Conspiracies against, 54.
Henry V, 2, 29, 31, 50, 56, 67, 147, 148, 155, 171.
Higher clergy, 25.
Hoccleve, Thomas, 11.
Horobin, S., 17.
Hudson, A., 17, 55, 56, 57, 64, 69, 128, 172, 180.
- Improperia*, 136.
- Jeffrey, D. L., 180.
John, King, 49.
John of Gaunt, 5.
- Kane, G., 3, 5, 6, 13, 58.
Kantorowicz, E. H., 49, 50, 89.
Keen, M., 46, 54, 171.
Kennedy, R., 1, 9, 40, 41.
Kingsford, C. L., 10.
Kingship, 50.
 As unifying force, 46, 48.
 Feudal, 48
 Theocratic, 48, 49.
Kwakkel, F., 6, 7, 13.
- Laing, M., 15.
Langland, William, 5.
Lanterne of Light, The, 69.
Lessons of the Dirige, 220, 233, 234.
Latin vs. vernacular poetry, 33.
Laud, William (archbishop), 8.
Lauda Sion, 33, 218.
Law Courts, Royal, 35.
Lewis, N. B., 28.
Linow, W., 5.
Lollard movement, 55, 57, 63, 69, 148.
Lollard uprising, 54, 55.
Louis, C., 77, 100, 104, 160.
Lower clergy, 25, 26.
Lowry, E. C., 26.
Luther, Martin, 65.
Lydgate, John, 30.
- Macray, G. D., 2, 3, 9.
Madan, F., 2, 8.
Magna Charta, 49.
Maidstone, Richard, 2, 5.
Malvern area, dialect of, 31.
Malvern Hills, 13, 14, 16.
Manna, 219 (see also Angels' bread).
Matins for the Dead, 220.
McGarry, L., 1, 33, 35, 57, 218.
McHardy, A. K., 26.
Miles Christi, 187.

- Minkova, D., 36, 41.
 Mohl, R., 46, 51, 161.
 Monastic life, 181.
 Moral corruption, 59, 60, 61, 62.
 Moral choices, 63, 64.
 Morey, J. H., 2, 5.
 Muir L., 5, 233.
Mum and the Sothsegger, 11, 29, 34.
- Nevalainen, T., 16.
 New Historicists, 18.
 Nuttall, J., 2, 9.
 Nijenhuis, W. F., 20.
- Office for the Dead, 33, 68.
 Oldcastle, Sir John., 54, 55, 148.
 Original sin, 59, 60.
- Parabel of the talents, 63.
 Parkes, M. B., 8, 9.
 Parliament
 Appointments, 26.
 Attendance, 26, 27, 28.
 Business, 10, 11, 25, 29.
 Changing role 34.
 Commons, 11, 25, 26, 29, 48.
 Letters of excusation, 27.
 Lords, 25, 30.
 Lords Spiritual, 26, 27.
 Lords Temporal, 27.
 Petitions, 27, 29.
 (Re-)election, 28.
 Role of, 53.
 Rotuli Parliamentorum, 10.
 Summons, 26.
 Paschal Lamb, 219.
 Patterson, L., 18.
 Pearce, E. H., 30.
Pearl, 40.
 Pearsall, D., 31.
 Peasants' Revolt, 47, 48, 55.
 Peck, R. A., 2, 34, 63, 64.
Penitential Psalms, 2, 5, 6, 13.
 Peter, J., 11, 59.
- Petti, A. G., 8.
Piers Plowman (C-text), 3, 5, 6, 7, 9, 12, 13, 15, 16, 34, 40, 180.
Piers the Plowman's Crede, 10.
Plowman's Tale, 11.
- Poetry
 Abuse, 11.
 Biblical, 35.
 Devotional, 35, 44.
 Didactic, 44.
 Historical, 34.
 Homiletic, 44.
 'Langlandian', 34.
 Mystical, 68.
 Penitential, 34, 44, 63.
 Pious, 35.
 Political, 34, 44.
 Social, 34, 44.
 Thematic, 34, 35, 44.
Policraticus, 45.
 Pollard, A. F., 25, 26, 27, 28.
 Preest, D., 31.
Premunientes, 26.
 Privy Council, 90.
 Provincial Capitulary of 1422, 29.
- Regiment of Princes*, 11.
 Reproaches of the Passion, 136.
 Requiem Mass, 220, 233.
 Richard II, 30, 48, 49, 51, 147.
Richard the Redeless, 29, 34.
 Robbins, R. H., 1, 3, 11, 12, 14, 23, 25, 29, 33, 46, 47, 48, 52, 53, 77, 89, 90, 91, 108, 119, 127, 147, 148, 155, 166, 172, 177.
 Rogers, D., 8.
 Roskell, J. S., 27.
 Russell, G., 3, 5, 6, 13.
- Sacrament of Penance, 62, 66.
 Sacred Heart, 180.
 Sermon on the Mount, 207.
 Salisbury, John of, 45.
Sayings of St. Bernard, 180.
 Scattergood, V. J., 2, 11, 25, 34.

- School for Scandal*, 172.
 Scribal usage, 15.
Septem psalmi penitentiales, 5.
 Sermon on the Mount, 89.
 Sheridan, Richard, 172.
 Signet Letters of Henry V, 17.
Sir Gawain and the Green Knight, 40.
 Smith, J. 17.
 Social classes, 44, 45, 46, 47.
 Somerset, F., 33.
 Spalding, M. C., 180.
 Spiegel, G. M., 18.
 Spiritual Reform, 62, 66.
 Stokes, John, 30.
 Strohm, P., 54, 55.
Suum cuique tribuere, 160.

 Ten Commandments, 209, 213.
 Thomson, J. A. F., 46.
 Three Estates tradition, 45, 46, 47.
 Tieken-Boon van Ostade, I., 16.
 Turville-Petre, T., 41.
 Twelve Conclusions of the Lollards, 180.

 Ullmann, W., 48, 49.
Unio mystica, 68.
 Utley, F. L., 82.

 Veneration of the Cross, 136.
 Voragine, Jacopo de, 135.

 Walsingham, Thomas, 31.
 Walther, J. T., 33.
 Westminster Abbey, 16, 29, 30, 35.
 as *royal peculiar*, 31.
 Chapter House, 31.
 Register of Monks, 31.
 Westminster Offices, 35.
 Westminster Palace, 28, 30, 31.
 Wheatley Manuscript, 2, 234.
 Wilkinson, B., 51.
Winnere and Wastoure, 40.
 Wogan-Browne, J., 32, 33.
 Works of Bodily Mercy, 128, 180, 209.

 Wright, T., 90.
 Wycliffite doctrines, 46, 55, 57, 58, 63, 64, 68,
 69, 128, 180, 188.
 Wycliffite doctrines, Orthodox opposition, 57.

 Yeager, R. F., 45.